

ЕТ "ЕЗОП – МАРИН МАРИНОВ МАРУСЯ МАРИНОВА"

България, София, ул. „Трапезица“ 6 - офис

тел./факс (+359)2/9892823 e-mail: aesop_firm@mail.bg

Превод от английски език



Организацията за международен железопътен превоз

OTIF/RID/NOT/2021

1 Юли 2020

Оригинал: Английски/Френски/Немски език

Нотификация

1 Януари 2021 издание на RID (Правилник за международен превоз на опасни товари с жп транспорт)

Текстът е одобрен от Комисията на експертите на RID в писмен вид

Tel. +41 (0) 31 359 10 10 Fax +41 (0) 31 359 10 11 info@otif.org Gryphenhubeliweg 30 CH - 3006 Bern

ТИТУЛНА СТРАНИЦА

Замени " В сила от 01 Януари 2019" с:

"В сила от 01 Януари 2021".

Замени " Този текст замества изискванията от 1 януари 2017." с:

" Този текст замества изискванията от 1 януари 2019 г. "

Заменя се "Следните държави са договарящи се държави по RID (към 1 Май 2019):" с:

Следните държави са договарящи се държави по RID (към 1 юли 2020 г.)

СЪДЪРЖАНИЕ

2.3.2 Текстът "клас 4.1" да се чете:

"клас 1 и клас 4.1".

5.5.3 След "приложими за", се вмъква:

"превозването на сух лед (UN 1845) и за".

В края на текста, в скобите, след "(UN 1951)", се добавя: "или азот".

5.5 Добавя се нов **5.5.4** с текст както следва:

"5.5.4 Опасни материали поставени в работно оборудване или предназначени за ползване по време на товарене, прикрепени или поставени в опаковки, обвивки, контейнери или товарни отделения.

Part 6 В края на заглавието, замени "и цистерни" с:

", цистерни и контейнери за насипни товари".

6.3. В края се добавя:

"(UN Nos. 2814 and 2900)".

6.8.2.6 Заменя се "и изпитани" с:

", проверени и изпитани".

6.8.2.7 Заменя се "и изпитани" с:

", проверени и изпитани".

6.8.3.6 Заменя се "и изпитани" с:

", проверени и изпитани".

6.8.3.7 Заменя се "и изпитани" с:

", проверени и изпитани ".

ЧАСТ 1

Глава 1.1

1.1.3.6.3 В таблицата, за транспорт категория 0, клас 6.2, се заменя "UN No 2814 and 2900" с:

"UN No. 2814, 2900 и 3549".

1.1.3.7 В параграф (b), в края, се добавя:

", с изключение на оборудване като устройства за съхранение на данни и устройства за проследяване на пратките, монтирани към или поставени в пратки, големи опаковани пратки, контейнери или товарни отделения, които попадат в изискванията на т. 5.5.4".

1.1.4.4.3 Текстът да се чете както следва:

"1.1.4.4.3 Превоз на ремаркета превозващи опаковани пратки

Ако прикачено ремарке се отделя от неговия влекач, оранжевите табели в съответствие с т. 5.3.2 на ADR и знакът в съответствие с глава 3.4 на ADR поставени отзад на ремаркетото се прикрепят и към предната част на ремаркетото. Все пак, оранжевите може да не се поставят отпред на ремаркетото, ако съответните знаци са поставени от двете му страни.

Глава 1.2

1.2.1 В дефиницията "ADR", се заличава:

"Европейски".

Приема се следната нова дефиниция за "Мощност на дозата":

"мощност на дозата" – означава амбиентния дозов еквивалент или дирекционния дозов еквивалент, за единица време, измерен в дадена точка.."

В определението за "*лице отговорно за поддръжката (ЕСМ)*", текстът на забележка под черта 4 да се чете както следва:

⁴ В съответствие с елементите, свързани с лицата отговорни за поддръжката (ЕСМ) и тяхната сертификация, Приложение G е хармонизирано с европейското законодателство, по-конкретно с Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и на Съвета от 11.05.2016г. за железопътната безопасност (Член 14, т. 1 до т.5) и Директива(ЕС)2016/797 на Европейския парламент и Съвета от 11.05.2016г. за оперативната съвместимост на жп системите в ЕС (Член 47, т.3, пар. f). В съответствие със системата за сертифициране на ЕСМ, Анекс А към АТМФ е еквивалент на Регламент (EU) 779/2019 от 16.05.2019г. и установява детайлно параметри на системата за сертификация на ЕСМ на возилата посочени в Директива (ЕС) 2016/798 на Европейския парламент и Съвета и отменя Регламент (ЕС) 445/2011г.."

[Поправката по отношение на дефиницията за "*степен на пълнене*" в немската версия не се прилага в английския вариант]

В дефиницията за "GHS", се заменя "седми" с:

"осми" и се заменя "ST/SG/AC.10/30/Rev.7" by:

"ST/SG/AC.10/30/Rev.8".

Текстът в дефиницията "Ръководство за изпитвания и критерии" се променя както следва:

- Заменя се "шесто" със:
"седмо".
- Премахва се "Препоръките на ООН относно превоза на опасни товари".
- Заменя се "ST/SG/AC.10/11/Rev.6 и Приложение.1" с:
"ST/SG/AC.10/11/Rev.7".

Добавя се следната нова дефиниция за "IAEA Правила за безопасен превоз на радиокативни материали":

"" IAEA Правила за безопасен превоз на радиокативни материали " означава едно от изданията на тези правила както следва:

- a) за изданията 1985 или 1985 (изменена през 1990): Сериите за безопасност № 6 на IAEA;
- b) за издание 1996: Сериите за безопасност № ST-1 на IAEA;
- c) за издание 1996 (изменено): Сериите за безопасност № TS-R-1 (ST-1, изменено) на IAEA;
- d) за изданията от 1996 (изменено през 2003г.), 2005 и 2009 години :
Сериите за безопасност № TS-R-1 на IAEA;
- e) за издание 2012: Сериите за безопасност № SSR-6 на IAEA;
- f) за издание 2018: Сериите за безопасност № SSR-6 на IAEA (изменение 1).

Заменя се дефиницията за "оператор на контейнер-цистерна, преносима цистерна или вагон-цистерна със следните две дефиниции:

"оператор на контейнер-цистерна или преносима цистерна означава всяко предприятие от чието име контейнер-цистерната или преносимата цистерна се използва;"

- (a) оператор на вагон-цистерна означава всяко предприятие от чието име вагон-цистерната е регистрирана или допусната до движение

Текстът в началото на забележка под черта 5 да се чете както следва:

- (b) понятието "оператор" е равносилно на понятието "държател" ...".

Премахва се дефиницията за "радиационно ниво".

[изменението в дефиницията за "" възстановена опаковка "" в немската версия не се прилага за английския текст]

[измененията в дефиницията за "" твърд вътрешен съд " (за комбинирани IBCs)" в немския текст не се прилага за английския вариант.]

Изменя се определението за " температура на автокаталитично разпадане (SADT)" както следва:

"" най-ниската температура, при която може да възникне самоускоряващо се

разпадане на вещество в опаковката, в ИВС или в контейнера използвани по време на превоза. SADT се дефинира в съответствие с процедурите за изпитване посочени в Част II, секция 28 на Ръководството за изпитвания и критерии.;"

В определенията " температура на автокаталитична полимеризация (SAPT)", в първото изречение, между "която" и "полимеризация", се въвежда:

"автокаталитична".

В дефиницията за "вагон-цистерна", замени "корпуси" с:

"цистерни".

В дефиницията за "транспортен индекс", по отношение на определенията, след "SCO-I", се добавя:

"или SCO-III".

В определенията за "Примерни разпоредби на ООН", замени "двадесети" с:

"двадесети и първи" и замени "(ST/SG/AC.10/1/Rev.20)" с:

"(ST/SG/AC.10/1/Rev.21)".

Глава 1.4

1.4.1.1 [Промяната в немския текст не се прилага в английския вариант.]

1.4.2.2.1 в параграф (d), замени "тест" с:

"проверка".

В забележка под черта 11, замени "1 януари 2019" с:

"1 януари 2021".

1.4.2.2.8 текстът "както е посочено в чл 15 § 3 на АТМФ - Приложение G на COTIF - и в член 5 на Анекс А на АТМФ" да се чете:

" както е дефинирано в чл. 15 § 3 на – Приложение G на COTIF (АТМФ) и Анекс А на АТМФ."

1.4.3.3 премахва се забележката в параграф (a).

В параграф (b), се заменя "изпитване" с:

"проверка".

В параграф (e), се премахва:

"максимално" (двукратно).

Премахва се забележката след параграф (f).

В края, текстът на забележката да се чете както следва:

"ЗАБЕЛЕЖКА: Пълначът трябва да установи процедури, които осигуряват изпълнението на всички негови задължения. Насоки под формата на списъци с точки за отмятане относно вагон-цистерните за течности и газообразни вещества, могат да се намерят на интернет страницата на OTIF (www.otif.org) и спомагат

пълначът на вагон-цистерните за течности и газообразни вещества да спазва неговите задължения по безопасността, и по-точно по отношение на течовете от вагон-цистерните."

1.4.3.4 В параграф (а), замени "изпитвания" с:

"проверки и изпитвания".

[измененията в параграф (b) във версията на френски не се прилага в английския текст.]

1.4.3.5 В параграф (а), заменя "изпитвания" с:

"проверки и изпитвания".

В параграф (е), текстът "съгласно определението в член Article 15 § 3 на АТМФ - Приложение G на СОТИФ - и в член 5 към Анекс А на АТМФ" да се чете:

„съгласно дефиницията в Член 15 § 3 на Приложение G към СОТИФ (АТМФ) и Анекс А към АТМФ ".

1.4.3.7.1 Премахват се забележките към параграфи (b) и (d).

В края, текстът на забележката се чете както следва:

"**Забележка:** Разтоварачът трябва да установи процедури, осигуряващи изпълнението на всичките му задължения. Насоки под формата на списъци с точки за отмятане относно вагон-цистерните за течности и газообразни вещества, могат да се намерят на интернет страницата на ОТИФ (www.otif.org) и спомагат пълначът на вагон-цистерните за течности и газообразни вещества да спазва неговите задължения по безопасността, и по-точно по отношение на течовете от вагон-цистерните."

1.4.3.8 в параграф (b), текстът "съгласно определението в член 15 § 3 от АТМФ - Приложение G на СОТИФ – и в член 5 на Анекс А на АТМФ" да се чете:

" съгласно дефиницията в Член 15 § 3 на Приложение G към СОТИФ (АТМФ) и Анекс А към АТМФ ".

Глава 1.6

1.6.1.1 Заменя се "30 юни 2019" с:

"30 юни 2021".

Заменя се "31 декември 2018" с:

"31 декември 2020".

В забележка 15, замени "1 януари 2017" с:

"1 януари 2019".

- 1.6.1.22** текстът да се чете както следва:
- "1.6.1.22** (заличава се)".
- 1.6.1.30** текстът да се чете както следва:
- "1.6.1.30** (заличава се)".
- 1.6.1.47** текстът да се чете както следва:
- "1.6.1.47** (заличава се)".
- 1.6.2** Добавя се следната преходна разпоредба:
- "1.6.2.16** Изискванията съгласно забележка 3 към т. 6.2.3.5.1 приложими до 31.12.2020г. може да продължат да се прилагат до 31.12.2022г."
- 1.6.3.3.2** текстът да се чете както следва:
- "1.6.3.3.2** (заличава се)".
- 1.6.3.8** Заменя се "изпитване" с:
- "проверка".
- 1.6.3.16** Текстът се чете както следва:
- "1.6.3.16** За вагон-цистерни и агрегатни вагони, произведени преди 1 януари 2007 и не съответстват на изискванията на 4.3.2, 6.8.2.3, 6.8.2.4 и 6.8.3.4 по отношение на досиетата на цистерните, трябва да се започне съхраняването на документацията за досиетата на цистерните най-късно от следващата периодична инспекция след 30.06.2007г."
- 1.6.3.27** В параграф (а), се премахва последният подпараграф.
- 1.6.4.5** Заменя се "изпитване" с:
- "проверка".
- 1.6.4.18** Текстът да се чете както следва:
- "1.6.4.18** За контейнер-цистерни и МЕГК, произведени преди 1 януари 2007 и не съответстват на изискванията на 4.3.2, 6.8.2.3, 6.8.2.4 и 6.8.3.4 по отношение на досиетата на цистерните, трябва да се започне съхраняването на документацията за досиетата на цистерните най-късно от следващата периодична инспекция след 30.06.2007г."
- 1.6.4.32** [Допълнението към френската версия не се прилага спрямо английския текст.]
- 1.6.4** Добавя се нова допълнителна разпоредба:
- "1.6.4.55** Фиброусилените пластмасови вагон-цистерни, конструирани преди 01.07.2021г. в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2020 г., но които не отговарят на изискванията на 6.9.6.1, приложими от 1 януари 2021 г., все още могат да бъдат маркирани в съответствие с изискванията, приложими до 31.12.2020г. до следващата периодична инспекция след 01.07.2021г."
- 1.6.6.1** Текстът да се чете както следва:
- "1.6.6.1** Опаковки, за които съгласно издания 1985 г., 1985 г. (с измененията от 1990 г.), 1996г., 1996г. (изменена), 1996г. (изменена през 2003г.), 2005г., 2009г. и 2012г. на

Изискванията на IAEA за безопасен превоз на радиоактивни материали не се е изисквало одобрение за конструкцията от компетентния орган.

Опаковани пратки, които не изискват одобрение на конструкцията от компетентния орган (освободени пратки, тип IP-1, тип IP-2, тип IP-3 и тип A) отговарят задължително на изискванията на RID, с изключение на:

- (a) опакованите пратки, които отговарят на изискванията на изданията от 1985 или 1985 (с измененията от 1990 г.) на Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA:
 - (i) Може да продължат да бъдат превозвани, при условие че са подготвени за превоз преди 31 декември 2003 г. и са предмет на изискванията на 1.6.6.2.3, ако е приложимо; или
 - (ii) може да продължат да бъдат в използвани, при условие че са изпълнено следните условия
 - не са проектирани да съдържат ураниев хексафлуорид;
 - се прилагат приложимите изисквания на 1.7.3;
 - се прилагат ограниченията и класификацията за дейност в 2.2.7;
 - се прилагат изисквания и контрол за превоз в Части 1, 3, 4, 5 и 7; и
 - опаковката не е произведена или изменена след 31 декември 2003 г.

- (b) опакованите пратки, които отговарят на изискванията на изданията от 1996г., 1996г. (изменена), 1996г. (изменена през 2003г.), 2005г., 2009г. и 2012г. на Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA:
 - (i) Може да продължат да бъдат превозвани, при условие че са подготвени за превоз преди 31 декември 2025 г. и са предмет на изискванията на 1.6.6.2.3, ако е приложимо; или
 - (ii) може да продължат да бъдат в използвани, при условие че са изпълнени следните условия
 - се прилагат приложимите изисквания на 1.7.3;
 - се прилагат ограниченията и класификацията за дейност в 2.2.7;
 - се прилагат изисквания и контрол за превоз в Части 1, 3, 4, 5 и 7; и
 - опаковката не е произведена или изменена след 31 декември 2025 г.

1.6.6.2

Текстът да се чете:

1.6.6.2

Опаковани пратки, одобрени съгласно съгласно издания 1985 г., 1985 г. (с измененията от 1990 г), 1996г., 1996г. (изменена), 1996г. (изменена през 2003г.), 2005г., 2009г. и 2012г. на Изискванията на IAEA за безопасен превоз на радиоактивни материали

1.6.6.2.1

Опаковки, които изискват одобрение на конструкцията от компетентните власти, трябва да отговарят на изискванията на RID изцяло, освен както следва:

- (a) Опаковките, които са произведени съгласно конструкция на опаковка, одобрена от компетентен орган съгласно разпоредбите на Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 1985 г. или 1985 (с измененията от 1990г.) може да се ползват при изпълнение на следните условия:
 - (i) Конструкцията на опаковките подлежи на многостранно одобрение;
 - (ii) Прилагат се приложимите изисквания на 1.7.3
 - (iii) Прилагат се ограниченията и класификацията за дейност в 2.2.7 и

- (iv) Прилагат се изискванията и контрола за превоз в Части 1, 3, 4, 5 и 7;
- (v) (Запазена разпоредба)
- (b) Опаковките, които са произведени съгласно конструкция на опаковка, одобрена от компетентен орган съгласно разпоредбите на Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 1996г., 1996г. (изменена), 1996г. (изменена през 2003г.), 2005г., 2009г. и 2012г. може да се ползват при изпълнение на следните условия:
 - (i) Конструкцията на опаковката подлежи на многостранно одобрение след 31.12.2025 г.;
 - (ii) Прилагат се приложимите изисквания на 1.7.3;
 - (iii) Прилагат се ограниченията и класификацията за дейност в 2.2.7;
 - (iv) Прилагат се изискванията и контрола за превоз в Части 1, 3, 4, 5 и 7.

1.6.6.2.2

Не се разрешава започването на ново производство на опаковки според конструкция на опаковка, която изпълнява разпоредбите на Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 1985 и 1985 (с измененията от 1990 г.).

1.6.6.2.3

1.6.6.2.3 Не се разрешава след 31.12.2028г. започването на ново производство на опаковки според конструкция на опакована пратка, която изпълнява разпоредбите на Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 1996г., 1996г. (изменена), 1996г. (изменена през 2003г.), 2005г., 2009г. и 2012г. ."

1.6.6.3

Измененията в текста се четат както следва:

Опаковки, освободени от изискванията за деливши се материали, съгласно изданията на RID от 2011 г. и 2013 г. (на Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 2009 г.). "

[измененията в заглавието в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

1.6.6.4 Текстът да се чете както следва:**"1.6.6.4 Радиоактивни вещества в специална форма, одобрени съгласно Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 1985г., 1985г. (изменена), 1996г., 1996г. (изменена), 1996г. (изменена през 2003г.), 2005г., 2009г. и 2012г**

Радиоактивни вещества със специална форма, произведени по образец, който е получил едностранното одобрение на компетентния орган съгласно Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 1985г., 1985г. (изменена), 1996г., 1996г. (изменена), 1996г. (изменена през 2003г.), 2005г., 2009г. и 2012г., могат да продължат да бъдат използвани, ако са в съответствие със задължителната система за управление съгласно прилаганите изисквания на 1.7.3. Няма да бъде разрешено започването на ново производство на такъв радиоактивен материал в специална форма получил едностранно одобрение съгласно Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 1985г., 1985г. (изменена 1990г.). Няма да бъде разрешено след 31.12.2025г. започването на ново производство на такъв радиоактивен материал в специална форма получил едностранно одобрение съгласно Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA от 1996г., 1996г. (изменена), 1996г. (допълнена през 2003г.), 2005г., 2009г. и 2012г.

Глава 1.7

1.7.1 Текстът в забележка 1 се чете както следва:

- В първото изречение, се заменя "в случай на произшествие или инцидент" с:
" извънредна ядрена или радиологическа ситуация ".
- В първото изречение, се заменя ", извънредни разпоредби, съгласно установеното" с:
", съответните разпоредби".
- текстът във второто изречение се изменя както следва:
" Това включва мерки за подготовка и отговор установени в съответствие с националните и/или международни изисквания за извънредни ситуации."

Текстът в Забележка 2 се чете както следва:

- **2:** Мерките за подготовка и отговор следва да са основани на последователен подход и да имат предвид както идентифицираните заплахи, така и евентуални последици предвид възможното образуване на други опасни вещества в резултат на реакцията между съдържанието на определена пратка и околната среда при ядрена или радиологическа извънредна ситуация. Съответните насоки за установяване на такива мерки се съдържат в „Подготовка и отговор на ядрени и радиологически извънредни ситуации” ("Preparedness and Response for a Nuclear or Radiological Emergency"), Серия стандарти за безопасност на IAEA No. GSR част 7, IAEA, Виена (2015); "Критерии за подготовка и отговор на ядрени и радиологически извънредни ситуации", Серия стандарти за безопасност на IAEA No. GSG-2, IAEA, Виена (2011); "Мерки за подготовка при ядрени и радиологически извънредни ситуации", Серия стандарти за безопасност на IAEA No. GS-G-2.1, IAEA, Виена (2007), и "Мерки за ликвидиране на ядрени и радиологически извънредни ситуации", Серия стандарти за безопасност на IAEA No. GSG-11, IAEA, Виена (2018)."

1.7.1.1 В първото изречение се заменя "за лицата" с:

"за хората".

Текстът във второто и третото изречение се чете както следва:

"Тези стандарти се основават на Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA, издание 2018г. Обяснителни материали могат да бъдат намерени в Изискванията за безопасен превоз на радиоактивни материали на IAEA (издание 2018г.), Стандарти на IAEA за безопасност серия № SSG-26 (Rev.1), Виена (2019 г.)"

1.7.1.2 В първото изречение, се заменя "лица" с:

"хора".

В първото изречение, се заменя "от въздействието на радиацията по време на превоза" с:

"от вредни ефекти на йонизиращото лъчение по време на превоза ".

в (b), замени "нива на радиоактивност" с:

"мощност на дозата".

В последното изречение, се заменя "Накрая" с:

"трето".

Създава се ново последно изречение:

"Накрая, допълнителна защита се предвижда посредством изготвяне на изисквания за планиране и подготовка на извънредни действия за защита на хората, имуществото и околната среда."

1.7.1.5.1 в (а), след "5.2.1.10," се добавя:

"5.4.1.2.5.1 (f) (i) и (ii), 5.4.1.2.5.1 (i),".

в (а), след "CW 33 (3.1)," се добавя:

"(4.3),".

1.7.1.5.2 Премахва се второ изречение.

1.7.2.4 в последното изречение, заменя се "индивидуално наблюдение или наблюдение на работното място " с:

"наблюдение на работното място или индивидуално наблюдение ".

1.7.3.1 Премахва се номерът на параграфа.

1.7.4.2 във второ изречение, заменя се "посредством алтернативни средства" с:

средства в съответствие с други разпоредби RID,".

Във второ изречение, заменя се "за единична или планирана серия от многократни пратки" с:

"за единична пратка или планирана серия от многократни пратки ".

В трето изречение, в края, след "приложими изисквания", се добавя:

"на RID".

1.7.6.1 Във въвеждащото изречение, се заменя "интензитет на облъчване" с:

"мощност на дозата".

в (а), се заменя "изпращач, получател, превозвач," с:

"изпращачът, превозвачът, получателят ".

в (б), в началото, се заменя "изпращач, получател, превозвач " by:

" изпращачът, превозвачът, получателят".

в (б) (iii), се заменя "подобни обстоятелства" с:

"причини и обстоятелства подобни на тях ".

в (б) (iv), се заменя "за коригиране или предотвратяване на нередностите" с:

"отстраняване или предотвратяване на нередностите ".

Глава 1.8

1.8.5.1 след "превозвач,", се добавя:

"разтоварач,".

1.8.5.3 в трети параграф (b), се заменя "(Таблица II от Сериите за безопасност № 115 на IAEA - „Основни международни норми за защита срещу йонизиращото облъчване и за безопасност на източниците на радиация")" с:

"("Защита от йонизиращо лъчение и безопасност на източниците на радиация“, Сериите за безопасност на IAEA No GSR част 3, IAEA, Виена (2014))".

1.8.6.4.1 Заменя се "EN ISO/IEC 17025:2005" с:

"EN ISO/IEC 17025:2017 (с изключение на т. 8.1.3)".

1.8.7.8 в колона "Препратки" на таблицата, текстът "EN 12972:2007" да се чете:

"EN 12972:2018".

Глава 1.10

1.10.3.1.2 текстът в табл. 1.10.3.1.2 се променя както следва:

- за клас 1, подклас 1.4, в колона " вещество или изделие", се заменя "и 0500" с:
", 0500, 0512 и 0513".- добавя се нов ред след "клас 1, подклас 1.5":

| клас | подклас | вещество или изделие | количество | | |
|------|---------|----------------------|--------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| | | | цистерна (1) ^(c) | Насипен товар (kg) ^(d) | Опакован товар (kg) |
| 1 | 1.6 | Взривни вещества | (a) | (a) | 0 |

- За клас 6.2, текста в колоната "вещество или изделие" да се чете:

"инфекциозни вещества от категория А (UN 2814 и 2900, с изключение на животински материал) и медицински отпадък от категория А (UN 3549)".

1.10.4 Заменя се "и 0500 с:

", 0500, 0512 и 0513".

1.10.5 Замени " физическа защита на ядрен материал и ядрени съоръжения " с:

"Препоръките за ядрена сигурност относно физическа защита на ядрен материал и ядрени съоръжения ".

[измененията в забележка под черта 21 в немската версия не се прилагат за английския вариант.]

В забележка под черта 22, се заменя "INFCIRC/225/Rev.4 (изменена), IAEA, Vienna (1999)" с:

"INFCIRC/225/Rev.5, IAEA, Vienna (2011)".

ЧАСТ 2

раздел 2.1

2.1.3.4 Добавя се следният нов параграф:

"**2.1.3.4.3** използваните елементи, напр. трансформатори и кондензатори, съдържащи разтвор или смес посочени в т. 2.1.3.4.1 задължително се класифицират по клас 9, удостоверяващи, че:

- (a) те не съдържат каквито и да е допълнителни опасни компоненти, различни от полигахаалогенирани дибензодиоксини и дибензофурани от клас 6.1 или компоненти от опаковъчна група III на клас 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 или 8; и
- (b) те няма вредни характеристики съгласно посоченото в 2.1.3.5.3 (a) до (g) и (i)."

2.1.3.8 във второ изречение, след "Другите вещества, които не отговарят на критериите на никой друг клас ", се добавя:

" или на никое друго вещество от клас 9".

2.1.5 Текстът в Забелжката под заглавието се изменя както следва:

"**Забележка:** За изделия, които нямат правилно превозно наименование, и които съдържат само опасни товари в рамките на разрешените количества посочени, посочени в колона (7a) от Таблица А на Глава 3.2, ООН № 3363 може да се прилата и специалните разпоредби 301 и 672 от Глава 3.3."

2.1.5.4 В края, се добавя следното ново изречение:

" Този раздел се прилага за членовете, съдържащи експлозиви, които са изключени от обхвата на Клас 1 съгласно т.2.2.1.1.8.2"

2.1.5.5 [измененията в заглавието в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

глава 2.2

раздел 2.2.1

2.2.1.1.1 [измененията в заглавието в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

2.2.1.1.3 [измененията в заглавието в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

2.2.1.1.7.2 В първото изречение след "0336" се добавя:

", и отпратките на членовете към UN № 0431 за тези, използвани за сценични ефекти отговарящи на дефиницията на члена и на 1.4G спецификацията на съществуващата таблица с класификации съгласно 2.2.1.1.7.5,".

2.2.1.1.8.2 в параграф (b), в забележка се премахва:

", както е описано в ISO 12097-3" и се добавя следното ново второ изречение:

"Такъв един метод е описан в ISO 14451-2 с използване на пожарно изпитване при ниво 80 К/мин.."

2.2.1.4 в определението **"ИЗДЕЛИЯ С ВЗРИВНО ВЕЩЕСТВО, КРАЙНО НЕЧУВСТВИТЕЛНИ: UN No. 0486"**, се заменя "Изделия, съдържащи крайно нечувствителни взривни вещества " с:

"Изделия, съдържащи предимно крайно нечувствителни взривни вещества".

След дефиницията за **ДЕТОНАТОРИ, ЕЛЕКТРИЧЕСКИ** за взривни дейности: UN No. 0030, 0255, 0456", се добавя следната нова дефиниция:

ДЕТОНАТОРИ, ЕЛЕКТРОННИ (програмируеми, за взривни дейности): UN 0511, 0512 и 0513

Детонатори с подобрени показатели за сигурност и безопасност, използващи електронни компоненти за предаване на огневия сигнал (сигнала за взривяване) посредством установени команди и сигурни комуникационни канали. Детонаторите от този тип не могат да бъдат активирани посредством други средства."

Раздел 2.2.2

2.2.2.1.5 за "запалителни газове", в изречението след (b), се заменя "ISO 10156:2010" с:

"ISO 10156:2017".

За "Газове, поддържащи горенето", във второ изречение се заменя "ISO 10156:2010" с:

"ISO 10156:2017".

2.2.2.2.2 [измененията в заглавието в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

2.2.2.3 в таблицата за "Втечни газове", в класификационен индекс 2F, промените в наименованието и описанието на UN No. 1010 се четат както следва:

"БУТАДИЕНИ, СТАБИЛИЗИРАНИ или смес на БУТАДИЕНИ и ВЪГЛЕВОДОРОД, СТАБИЛИЗИРАНИ, съдържащи повече от 40% бутадиени".

Премахва се забележката.

[промените в UN 1965, забележка 1 в немската версия не се прилага за английския вариант.]

В таблицата за "Други изделия, съдържащи газ под налягане", за класификационен код 6F, се въвежда следният текст след UN No. 3150:

"3358 ОХЛАДИТЕЛНИ МАШИНИ съдържащи горим, нетоксичен втечен газ".

Раздел 2.2.41

2.2.41.1.4 Заменя се "Трета част III, подраздел 33.2.1" с:

"Трета част, подраздел 33.2" (двукратно).

2.2.41.1.5 Заменя се "Трета част, подраздел 33.2.1" с:

"Част трета, подраздел 33.2".

2.2.41.1.6 Заменя се "Трета част, подраздел 33.2.1" с:

"Част трета, подраздел 33.2".

2.2.41.1.8 Заменя се "Трета част, подраздел 33.2.1" с:

"Част трета, подраздел 33.2".

2.2.41.1.10 [проемните в "органични азиди" във френската версия не се прилага в английския вариант.]

Заменя се "ароматни сулфохидази" с:

"ароматни сулфонилхидази".

2.2.41.4 [промените в немската версия не се прилагат за английския вариант.]

Раздел 2.2.42

2.2.42.1.4 Заменя се "Трета част, раздел 33.3" и "Трета част, подраздел 33.3" с:

"Трета част, подраздел 33.4".

2.2.42.1.5 Заменя се "Трета част, раздел 33.3" с:

"Трета част, подраздел 33.4".

2.2.42.1.7 Заменя се "Трета част, раздел 33.3" с:

"Трета част, подраздел 33.4".

2.2.42.1.8 Заменя се "Трета част, раздел 33.3" с:

"Трета част, подраздел 33.4".

Раздел 2.2.43

2.2.43.1.4 Заменя се "Трета част, раздел 33.4" с:

"Трета част, подраздел 33.5".

2.2.43.1.5 Заменя се "Трета част, раздел 33.4" с:

"Трета част, подраздел 33.5".

2.2.43.1.7 Заменя се "Трета част, раздел 33.4" с:

"Трета част, подраздел 33.5".

2.2.43.1.8 Заменя се "Трета част, раздел 33.4" с:

"Трета част, подраздел 33.5".

Section 2.2.52

2.2.52.1.7 Промените във френския и немски варианти не се прилагат в английския текст

2.2.52.4 В таблицата, за "ДИ-(4-терт-БУТИЛЦИКЛОХЕКСИЛ)-ПЕРОКСИДИКАРБОНАТ", за концентрация "42 пастообразен", в колона "номер (генерично)", се заменя "3116" с:

"3118".

раздел 2.2.61

2.2.61.1.1 [Промените в немския вариант не се прилагат в английския текст.]

2.2.61.1.3 [Промените в немския вариант не се прилагат в английския текст.]

2.2.61.1.6 [Промените в немския вариант не се прилагат в английския текст.]

2.2.61.1.7 [Промените в немския вариант не се прилагат в английския текст.]

2.2.61.1.9.3 [Промените в немския вариант не се прилагат в английския текст.]

2.2.61.1.9.4 [Промените в немския вариант не се прилагат в английския текст.]

2.2.61.1.9.5 [Промените в немския вариант не се прилагат в английския текст.]

раздел 2.2.62

2.2.62.1.1 В трето изречение, се премахва:

", паразитни бактерии".

2.2.62.1.3 Изменя се определението "медицински или клинични отпадъци" както следва:

„Медицински или клинични отпадъци“ са отпадъци, получени в резултат на медицинското лечение на животни, на медицинско лечение на хора или вследствие на биологични изследвания.

2.2.62.1.4 Заменя се "или 3373" с:

", 3373 или 3549".

2.2.62.1.4.1 В забележка 3, се премахва:

", микоплазми, паразитни бактерии".

[второ и трето изменение на Забележка 3 в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

2.2.62.1.5.9 в (а), в скобите, се заменя "UN No. 3291" с:

"UN No. 3291 и 3549".

2.2.62.1.11.1 Променя се текстът преди Забележка както следва: "**2.2.62.1.11.1** Медицинските или клинични отпадъци, съдържащи:

(а) инфекциозни вещества от категория А, според конкретния случай се причисляват към UN 2814, 2900 или 3549. Твърди медицински отпадъци съдържащи инфекциозни вещества от категория А вследствие лечение на хора или животни може да се причислят към UN 3549. Не може да се включват в UN 3549 отпадъци вследствие биологически изследвания или течни отпадъци.

(b) инфекциозни вещества от категория В, се причисляват към UN 3291.

Забележка 1: Правилното наименование за товар съгласно UN 3549 е „Медицински отпадъци, категория А, вредни за хората, твърди“ или „Медицински отпадъци, категория А, вредни само за животни, твърди.“

Преномерираща се настоящата Забележка като Забележка 2.

2.2.62.1.11.4 промените са както следва:

"**2.2.62.1.11.4** (заличен)".

2.2.62.3 в списъка на веществата, за I3, се въвеждат нови записи:

"3549 Медицински отпадъци, категория А, вредни за хората, твърди“ или

3549 Медицински отпадъци, категория А, вредни само за животни, твърди ".

Section 2.2.7

2.2.7.2.1.1 В таблица 2.2.7.2.1.1, за UN No. 2913, във втора колона, се заменя "SCO-I или SCO- II" с:

"SCO-I, SCO-II или SCO-III".

В таблицата, за UN No. 3325, във втора колона, се премахва запетаята преди "(LSA- III)".

В таблица 2.2.7.2.2.1, се добавят редове в следната поредица:

| Радионуклид (атомен номер) | A ₁ (ТВq) | A ₂ (ТВq) | Ограничение на Концентрация на активността за освободено вещество (Bq/g) | гранична стойност на активността за освободена пратка (Bq) |
|-------------------------------|----------------------|----------------------|--|--|
| Ba-135m | $2 \times 10_1$ | 6×10^{-1} | 1×10^2 | 1×10^6 |
| Ge-69 | 1×10^0 | 1×10^0 | $1 \times 10_1$ | 1×10^6 |
| Ir-193m | $4 \times 10_1$ | 4×10^0 | $1 \times 10_4$ | $1 \times 10_7$ |
| Ni-57 | 6×10^{-1} | 6×10^{-1} | $1 \times 10_1$ | 1×10^6 |
| Sr-83 | 1×10^0 | 1×10^0 | $1 \times 10_1$ | 1×10^6 |
| Tb-149 | 8×10^{-1} | 8×10^{-1} | $1 \times 10_1$ | 1×10^6 |
| Tb-161 | $3 \times 10_1$ | 7×10^{-1} | 1×10^3 | 1×10^6 |

[промените в забелжка към таблицата (a) в немската версия не се прилага за английския вариант.]

Промяната в забелжката към таблицата (b) е както следва:

- [първата промяна в забелжка към таблицата (b) в немската версия не се прилага за английския вариант.]

- В края на въвеждащото изречение, се добавя:

"(активността да се вземе предвид единствено за изходните нуклиди)".

- след "Th-nat" и "U-nat", се въвежда промяна в забелжка под черта б.

Забележката под черта се чете:

- ⁶ В случаите на Th-nat, изходният нуклид е Th-232, при U-nat изходният нуклид е 238."

В забележка към таблица (c), се заменя "интензитет на лъчение" с:

"мощност на дозата".

2.2.7.2.2.2

В параграф (a), се заменя "Международни базови стандарти за защита срещу йонизиращи лъчения и безопасност на източниците на лъчение", серии за безопасност № 115, IAEA, Виена (1996 г.)" с:

"Защита от йонизиращо лъчение и безопасност на източниците на радиация": международни базови стандарти за безопасност“, Серии за безопасност на IAEA No GSR част 3, IAEA, Виена (2014)".

В параграф (b) в края се заменя Международни базови стандарти за защита срещу йонизиращи лъчения и безопасност на източниците на лъчение, серии за безопасност № 115, IAEA, Виена (1996 г.) с:

"GSR Част 3".

2.2.7.2.2.3

заменя се "дъщерен радионуклид" с:

"производен радионуклид" (двукратно).

В края, се заменя "дъщерни радионуклиди" с:

"производни радионуклиди".

2.2.7.2.3.1.2

в параграф (c), се премахва:

"които отговарят на изискванията на 2.2.7.2.3.1.3,".

В параграф (c), се премахва (ii) и се преномерираща подпараграф (iii) като (ii).

2.2.7.2.3.1.3

Поправката да се чете както следва:

2.2.7.2.3.1.3 (заличен)".

2.2.7.2.3.2

Във въвеждащото изречение преди (a), се заменя "две" by:

"три".

В края на параграф (b) (iii), се заменя точка с точка и запетая.

Въвежда се нов параграф (c):

c) SCO-III: голям твърд предмет, който поради неговите размери, не може да бъде транспортиран в опаковка съгласно изискванията на RID и на който:

i) Всички отвори са запечатани с цел предотвратяване изтичането на радиоактивен материал съгласно изискванията, посочени в 4.1.9.2.4 (e);

ii) Вътрешността на обекта е суха по възможност;

iii) Нефиксираното радиоактивно замърсяване на външните повърхности не надхвърля лимитите посочени в 4.1.9.1.2; и

iv) нефиксираното радиоактивно заразяване плюс фиксираното радиоактивно замърсяване за недостъпна повърхност над 300 cm^2 не превишава $8 \times 10^5 \text{ Bq/cm}^2$ за бета- и гама- източниците и алфа-източниците със слаба токсичност или $8 \times 10^4 \text{ Bq/cm}^2$ за всички останали алфа-източници.

2.2.7.2.3.3.5 в параграф (b), след "свободно падане на 1.4 kg", се заменя "от 1 m" с:

"от височина 1 m".

In paragraph (c), след "свободно падане на 1.4 kg ", се заменя "от 1 m" с:

"от височина 1 m".

2.2.7.2.3.3.7 в параграф (b), се заменя "с проба" с:

"и пробата".

в параграф (e), се заменя "с проба" с:

"и пробата".

2.2.7.2.3.3.8 в параграф (a) (ii), се заменя "следва загреване" с:

"след това се загреват".

2.2.7.2.3.4.1 в параграф (a), се заменя "интензитет на лъчение" с:

"мощност на дозата".

2.2.7.2.3.5 [промените в първи подраздел в немския текст не се прилагат в английския вариант.]

В параграф (e), се заменя "ограниченията предвидени в" с:

"изискванията".

2.2.7.2.3.6 В началото, заменя се "делящият се материал" с:

"Делящ материал".

2.2.7.2.4.1.2 Заменя св "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

2.2.7.2.4.1.3 В параграф (а), заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

В края на параграф (с), се премахва:

"и".

В края на параграф (d), се заменя точката с точка и запетая.

Добавят се допълнително параграфи (е) и (f) както следва:

"(е) (запазен);

(f) ако опаковката съдържа дялящ се материал, се прилага едно от изискванията посочени в 2.2.7.2.3.5 (а) до (f)."

2.2.7.2.4.1.4 в края на параграф (а), се премахва:

"и".

В края на параграф (b) (ii), се заменя "." с:

"; и".

се добавя допълнително параграф (с):

"(с) ако опаковката съдържа дялящ се материал, се прилага едно от изискванията посочени в 2.2.7.2.3.5 (а) до (f)."

2.2.7.2.4.1.7 в края на параграф (с) (ii), се премахва:

и".

В края на параграф (d), се заменя "." с:

"; и".

Добавя се допълнително параграф (е):

"(е) ако опаковката съдържа дялящ се материал, се прилагат едно от изискванията посочени в 2.2.7.2.3.5 (а) до (f) или едно от изискванията за изключения съгласно 2.2.7.1.3."

раздел 2.2.8

2.2.8.1.1 [промените във френския текст не се прилагат към английската версия.]

2.2.8.1.5.2 Във второто изречение се заменя "задаването" с:

"класификацията".

Във второто изречение се заменя "Ръководство за изпитване на ОИСП 404⁶ или 435⁷" с:

"Ръководства за изпитване на ОИСП^{7,8,9,10}".

Преномерират се забележки под черта 6 и 7 на 7 и 8.

Преномерира се настоящ забележка под черта 8 на 10.

В забележка под черта 10 (настояща 8), между "изпитване" и "(TER)", се добавя:
"Метод".

Изменената забележка под черта 9 се чете както следва:

"⁹ Ръководство за изпитването на химикали № 431 "Ин Витро кожна корозия:
Модел за възстановяване на човешкия епидермис (RHE) кожа" 2016."

В трето изречение се заменя " Ръководство за изпитване на ОИСП 430⁸ or 431⁹" с:

"Ръководства за изпитване на ОИСП ^{7,8,9,10}".

В края на параграфа се добавя следното ново изречение:

"Ако *ин витро* тестовите резултати покажат, че субстанцията или сместа е корозивна и не спада към група I, но тестовият метод не позволява диференциране между групи II или III, тя следва да се счита као група II."

2.2.8.1.6.2 [измененията в немския вариант не се прилагат за английския вариант.]

2.2.8.1.6.3.3 В края се добавя следното ново изречение:

"За този калкулационен метод ще се прилага генерична концентрация от 1% като първа стъпка за оценяването на вещества от опаковъчната група I и 5% се използват за следващите стъпки за оценка."

2.2.8.1.6.3.4 Премахва се последното изречение.

Section 2.2.9

2.2.9 преномират се съществуващите забележки под черта 10 до 17 на 11 до 18.

2.2.9.1.7 [измененията в параграф (g) в немската версия не се прилагат в английския вариант.]

2.2.9.1.10.6 заменя се ", не са класифицирани съгласно RID" с:

"които не отговарят на критериите за класификация на който и да е клас или вещество от клас 9".

2.2.9.1.11 [измененията в немската версия не се прилагат в английския вариант.]

2.2.9.1.14 в забележка под черта 18 (настояща 17), се заличава:

"използван като охлаждање".

2.2.9.3 за М11, " Други вещества и изделия, представляващи опасност при превоз, но неотговарящи на дефинициите за никой друг клас ", преди "3363 ОПАСНИ ТОВАРИ В МАШИНИ", се добавя:

"3363 ОПАСНИ ТОВАРИ В ИЗДЕЛИЯ или".

Глава 2.3

2.3.2 В заглавието, текстът "Class 4.1" се променя:

"Клас 1 и Клас 4.1".

2.3.2.1 Текстът се променя както следва:

"2.3.2.1 С цел определяне на изискванията за нитроцелулозата, се прилагат теста на Бергман-Юнк или метил-виолетовия хартиен тест съгласно Ръководство за тестове и изисквания приложение 10 (виж глава 3.3, специални клаузи 393 и 394). Ако има съмнения, че температурата на запалване на нитроцелулозата е значително по-висока от 132°C при теста на Бергман-Юнк или по-голяма от 134.5°C при метил-виолетовия хартиен тест, температурният тест на запалване следва да се извърши преди горепосочените тестове. Ако температурата на запалване на нитроцелулозната смес е по-висока от 180°C или температурата на запалване на пластифицираната нитроцелулоза е по-висока от 180°C, то теста на Бергман-Юнк или метил-виолетовия хартиен тест могат да се проведат безопасно."

2.3.2.2 до

2.3.2.5 се заличават.

2.3.2.6 става **2.3.2.2**.

в текста "2.3.2.9 и 2.3.2.10" се променя:

"2.3.2.5".

2.3.2.7 става **2.3.2.3**.

в текста, се заменя " Преди да бъдат изсушени при условията, посочени в 2.3.2.6 по-горе, веществата, отговарящи на 2.3.2.2 трябва" с:

"Преди да бъдат изсушени при условията, посочени в 2.3.2.2 по-горе, пластифицираната нитроцелулоза "

2.3.2.8 става **2.3.2.4**.

в текста, се заменя " Слабо нитрираната нитроцелулоза, отговаряща на 2.3.2.1 по-горе се изсушава предварително при условията, посочени по-горе в 2.3.2.7" с:

"Слабо нитрираната нитроцелулоза, се изсушава предварително при условията, посочени по-горе в 2.3.2.3".

2.3.2.9 заличава се.

2.3.2.10 става **2.3.2.5**.

в заглавието, се заличава "и 2.3.2.2".

2.3.3.2 преномерираща се забележка под черта 18 на 19.

ЧАСТ 3

Глава 3.1

3.1.2.8.1 Добавя се следният нов параграф **3.1.2.8.1.4**:

"**3.1.2.8.1.4** по отношение единствено на UN 3077 и 3082, техническото име може да бъде името, посочено с главни букви в колона 2 на табл. А от глава 3.2, отичайки, че това име не съдържа съкращението "N.O.S/H.U.K" и специалната разпоредба 274 не е съотносима. Наименованието, което най-точно описва веществата или сместа за описание е например:

UN 3082 ОПАСНИ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА ВЕЩЕСТВА, ТЕЧНОСТИ, НУК
(БОИ)

UN 3082 UN 3082 ОПАСНИ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА ВЕЩЕСТВА, ТЕЧНОСТИ,
НУК (ПАРФЮМЕРИЯ)."

Глава 3.2

таблица А

Добавят се следните записи в посочения ред:

| № по ООН. | Наименование и описание | Клас | Класификационен код | Опаковъчна група | Етикети за опасност | Специални разпоредби | Ограничени и изключени количества | | Опаковане | | | Преносими цистерни и контейнери за насипни товари | | RID цистерни | | Транспортна категория | Специални разпоредби за превоз | | | Експресен товар | Идентификационен номер на опасността. |
|-----------|---|------|---------------------|------------------|---------------------|----------------------|-----------------------------------|------|-------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---|----------------------|-------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------------|---------------|------------------------------------|-----------------|---------------------------------------|
| | | | | | | | | | Инструкции за опаковане | Специални разпоредби за опаковане | Разпоредби за смесено опаковане | Инструкции | Специални разпоредби | Код на цистерната | Специални разпоредби | | Опакован товар | Насипен товар | Товарене, разтоварване и обработка | | |
| (D) | (2) | (3a) | (3b) | (4) | (5) | (6) | (7a) | (7b) | (8) | (9a) | (9b) | (10) | (11) | (12) | (13) | (15) | (16) | (17) | (18) | (19) | (20) |
| 0511 | ДЕТОНАТОРИ, ЕЛЕКТРОННИ програмируеми за взривни дейности | 1 | 1.1B | | 1 (+13) | | 0 | E0 | P131 | | MP23 | | | | | 1 | W2 | | CW1 | | 1.1B |
| 0512 | DETONATORS, ELECTRONIC programmable for blasting | 1 | 1.4B | | 1.4 | | 0 | E0 | P131 | | MP23 | | | | | 2 | W2 | | CW1 | | 1.4B |
| 0513 | ДЕТОНАТОРИ, ЕЛЕКТРОННИ програмируеми за взривни | 1 | 1.4S | | 1.4 | 347 | 0 | E0 | P131 | | MP23 | | | | | 4 | W2 | | CW1 | CE1 | 1.4S |
| 3549 | МЕДИЦИНСКИ ОТПАДЪК, КАТЕГОРИЯ А, ВЪЗДЕЙСТВАЩ НА ХОРА, твърд или МЕДИЦИНСКИ ОТПАДЪК, КАТЕГОРИЯ А, ВЪЗДЕЙСТВАЩ САМО НА ЖИВОТНИ, ТВЪРД | 6.2 | I3 | | 6.2 | 395 | 0 | E0 | P622 LP622 | | MP2 | | | | | 0 | W9 | | CW13 CW18 CW26 CW28 | CE14 | 606 |

OTIF/RID/NOT/2021

24

Добавят се следните записи:

| UN No. | колона | изменение |
|--------|--------|--|
| 0005 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0007 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0012 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0014 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0033 | (8) | След "P130", се добавя: "LP101". |
| 0037 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0130 | (2) | [измененията в немската версия не се прилагат в английския вариант.] |
| 0136 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0167 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0180 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0238 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0240 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0242 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0279 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0291 | (8) | след "P130", добавя: "LP101". |
| 0294 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0295 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0324 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0326 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0327 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0330 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0338 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0339 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0340 | (6) | Поставя се: "393". |
| 0341 | (6) | Поставя се: "393". |
| 0342 | (6) | Поставя се: "393". |

| UN No. | колона | изменение |
|--------|--------|---|
| 0343 | (6) | Поставя се: "393". |
| 0348 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0369 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0371 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0413 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0414 | (8) | след "P130", се добавя: "LP101". |
| 0417 | (8) | След "P130", добавя се: "LP101". |
| 0426 | (8) | След "P130", добавя се: "LP101". |
| 0427 | (8) | След "P130", добавя се: "LP101". |
| 0453 | (8) | След "P130", добавя се: "LP101". |
| 0457 | (8) | След "P130", добавя се: "LP101". |
| 0458 | (8) | След "P130", добавя се: "LP101". |
| 0459 | (8) | След "P130", добавя се: "LP101". |
| 0460 | (8) | След "P130", добавя се: "LP101". |
| 1002 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1006 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1010 | (2) | Изменението в заглавието и описанието да се четат както следва: "БУТАДИЕНИ, СТАБИЛИЗИРАНИ или БУТАДИЕНИ И ВЪГЛЕВОРОДИ, СМЕС, СТАБИЛИЗИРАНА, съдържаща над 40% бутадиени". |
| 1013 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1046 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1056 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |

| UN No. | колона | изменение |
|--------------------|--------|--|
| 1058 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1065 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1066 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1080 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1323 | (2) | [промените в немския текст не се прилагат за английския вариант.] |
| 1458 | (2) | [промените в немския текст не се прилагат за английския вариант.] |
| 1952 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 1956 | (6) | Заличава се: "660". Поставя се: "392". |
| 2036 | (6) | Заменя се "660" с: "392". |
| 2037 (all entries) | (6) | След "303", поставя се: "327". |
| | (8) | След "P003", поставя се: "LP200". |
| | (9a) | След "PP17", срещу "P003", поставя се: "PP96". срещу "LP200", поставя се: "L2". |
| 2211 | (6) | Добавя се: "675". |
| 2383 | (6) | Заличава се: "386". |
| 2522 | (2) | В края, добавя се: ", СТАБИЛИЗИРАН". |
| | (6) | Поставя се: "386". |
| 2555 | (6) | преди "541", поставя се: "394". |
| 2556 | (6) | преди "541", поставя се: "394". |
| 2557 | (6) | преди "541", поставя се: "394". |
| 2683 | (20) | Заменя се "86" с: "836". |

| UN No. | колона | изменение |
|--------------------------------|--------|--|
| 2794 | (8) | Заличава се: "P801a". |
| 2795 | (8) | Заличава се: "P801a". |
| 2800 | (8) | Заменя се "P801a" с: "P801". |
| 2913 | (2) | Заменя се "(SCO-I or SCO-II)" с: "(SCO-I, SCO-II or SCO-III)". |
| 3028 | (8) | Заличава се: "P801a". |
| 3070 | (6) | Заменя се "660" с: "392". |
| 3091 | (6) | След "387", поставя се: "390". |
| 3163 | (6) | Заменя се "660" с: "392". |
| 3164 | (9a) | Поставя се: "PP32". |
| 3291 (две вписван ия) | (4) | Заличава се: "II". |
| 3297 | (6) | Заменя се "660" с: "392". |
| 3298 | (6) | Заменя се "660" с: "392". |
| 3299 | (6) | Заменя се "660" с: "392". |
| 3314 | (6) | Добавя се: "675". |
| 3325 | (2) | Преди "(LSA-III)", заличава се точка. |
| 3363 | (2) | В началото, поставя се: "ОПАСНИ ТОВАРИ В ИЗДЕЛИЯ или". |
| 3380 | (6) | Добавя се: "394". |
| 3481 | (6) | След "387", поставя се: "390". |
| 3500 | (9a) | Поставя се: "PP97". |
| 3537 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3538 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3539 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3540 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3541 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3542 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3543 | (6) | Заличава се: "667". |

| UN No. | колона | изменение |
|--------|--------|---------------------|
| 3544 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3545 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3546 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3547 | (6) | Заличава се: "667". |
| 3548 | (6) | Заличава се: "667". |

Table B

Добавят се следните записи:

| | UN No. | изменения |
|---|--------|--|
| БУТАДИЕНОВИ И ВЪГЛЕРОДНИ СМЕСИ, СТАБИЛИЗИРАНИ, с парно налягане при 70 °С не повече от 1.1 МРа (11 бара) и плътност при 50 °С не по-ниска от 0.525 kg/l | 1010 | Измененията в наименованието и описанието "име и описание" да се четат както следва: "БУТАДИЕНОВИ И ВЪГЛЕРОДНИ СМЕСИ, СТАБИЛИЗИРАНИ, съдържащи повече от 40% бутадиени". |
| СМЕС ОТ ХЛОРАТ И БОРАТ | 1458 | [измененията в немския текст не се прилагат в английския вариант.] |
| ФЕРОЦЕРИЙ | 1323 | [измененията в немския текст не се прилагат в английския вариант.] |
| 2- ДИМЕТИЛАМИОНЕТИЛ МЕТАКРИЛАТ | 2522 | В края на името в колоната "наименование и описание", добавя се: ", СТАБИЛИЗИРАН". |
| РАДИОАКТИВНИ ВЕЩЕСТВА СЪС СЛАБА СПЕЦИФИЧНА АКТИВНОСТ, (ССА-III), РАЗПАДАЩИ СЕ | 3325 | В колона "наименование и описание", заличава се the запетая преди "(LSA-III)". |
| РАДИОАКТИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОВЪРХНОСТНО ЗАМЪРСЕНИ ИЗДЕЛИЯ (SCO-I or SCO-II), неразпадащи се или разпадащи се - | 2913 | Е колна "наименование и описани", заменя се "(SCO-I or SCO-II)" by: "(SCO-I, SCO-II or SCO-III)". |
| ТРИНИТРОХЛОРОБЕНЗЕН овлажнен с не по-малко от 10% вода, (тегловно) | 3365 | В колона "наименование и описание", поставя се а запетая преди "овлажнен". |
| ТРИНИТРОФЕНОЛ ОВЛАЖНЕН, с не по-малко от 30% вода,(тегловно) | 3364 | В колона "наименование и описание", поставя се запетая преди "ОВЛАЖНЕН". |

Добавят се следните нови записи в азбучен ред:

| Наименование и описание | UN No. | забележка | НМ код |
|-------------------------|--------|-----------|--------|
| ОПАСНИ ТОВАРИ В УРЕДИ | 3363 | | 8+++++ |

| | | | |
|--|------|--|--------|
| ДЕТОНАТОРИ, ЕЛЕКТРОННИ програмируеми за взривни работи | 0511 | | 360300 |
| ДЕТОНАТОРИ, ЕЛЕКТРОННИ програмируеми за взривни работи | 0512 | | 360300 |
| ДЕТОНАТОРИ, ЕЛЕКТРОННИ програмируеми за взривни работи | 0513 | | 360300 |
| МЕДИЦИНСКИ ОТПАДЪК, КАТЕГОРИЯ А, ВРЕДЕН ЗА ХОРА, твърд | 3549 | | 382530 |
| МЕДИЦИНСКИ ОТПАДЪК, КАТЕГОРИЯ А, ВРЕДЕН САМО ЗА ЖИВОТНИ, твърд | 3549 | | 382530 |

Глава 3.3

SP 169 [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

SP 188 [измененията в параграфи (d) и (e) в немския текст не се прилагат за английския вариант.]
в параграфи (g) и (h), заменя се "когато батериите" с:

"когато клетките или батериите".

SP 237 Заменя се "подраздел 33.2.1" с:

"подраздел 33.2".

SP 241 във второ изречение заменя се " изпитване №1 от подраздел 33.2.1.4 от третата част на Ръководството за изпитвания и критерии " с:

"изпитване №1 от подраздел 33.2.4 от третата част на Ръководството за изпитвания и критерии ".

SP 249 [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

SP 301 изменя се първо изречение както следва:

- Заменя се "прилага се спрямо машини и уреди" с:

" прилага само спрямо изделия като машини, уреди или устройства ".

- Заменя се "машини и уреди" с:

"изделия".

Във второ изречение, заменя се "машини и уреди" с:

"изделия".

В трето изречение, заменя се "машини и уреди" с:

"изделия".

в четвърто изречение, заменя се "машини и уреди" с:

"изделия".

В пето изречение, заменя се "машини и уреди съдържа" с:

"изделията съдържа".

Заличава се Забележката в края.

SP 309 в последния параграф, заменя се "по удовлетворителен начин са издържали Изпитвания 8 (a), (b) и (c)" с:

"Веществата отговарящи на критериите за класификация за амониум нитратна емулсия, суспензия илик гел, касаещи взривните експлозиви (ANE)".

SP 310 в последното изречение от първия параграф, заличава се:

"и когато са пакетирани съгласни инструкция за опаковане Р 910 в 4.1.4.1 или LP 905 от 4.1.4.3, както е приложимо".

SP 327 в първо изречение, заменя се "отпадъчни аерозолни опаковки" с:

"Отпадъчни аерозоли и отпадъчни опаковки за газ под налягане".

В първото изречение, заменя се "превозени съгласно тази рубрика за" с:

"превозени съгласно UN No. 1950 или 2037, което е подходящо".

След трето изречение се добавя следното ново изречение:

"Отпадъчни аерозолни опаковки, с изключение на протекли или силно деформирани, следва да бъдат опаковани съгласно инструкция Р 003 и специалните разпоредби РР 17 и РР 96, или инструкция LP 200 и специални опаковъчна разпоредба L 2."

В пето изречение (настоящо четвърто изречение), заменя се "аерозолите се превозват в контейнери за разсипни товари" с:

" аерозолни опаковки се превозват в контейнери за разсипни товари под налягане или в опаковки за разсипни товари".

В Забележка заменя се "отпадъчни аерозоли не може" by:

"Отпадъчни аерозоли и аерозолни опаковки не може".

В края, добавя се следният нов параграф:

"Отпадъчни аерозоли и аерозолни опаковки, които са били напълнени с негорими, нетоксични газове от клас 2 на Група А или О и са пробити, не са обект на RID."

SP 356 След "във вагони, превозни средства, кораби" добавя се:

", машини, двигатели".

SP 360 Заменя се "класифицирани според" с:

"се отнасят".

В края, добавя следното изречение:

"Литиевите батерии поставени в карго превозни средства, предназначени единствено да предоставят електричество извън транспортното средство задължително се отнасят към UN 3536 ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ ПОСТАВЕНИ В КАРГО ТРАНСПОРТНО СРЕДСТВО, литиево-йонни батерии или литиево-метални батерии."

SP 370 Измененото въвеждащо изречение се чете както:

" Тази рубрика се прилага по отношение на амониев нитрат, който отговаря на един от следните критерии:"

Номериращ се първи абзац като (а) и втори абзац като (b).

В края на (а) (настоящ първи абзац), заменя се "и" с: "или".

В края, след абзац (b), добавя се следният нов параграф:

"тази рубрика да не се използва за амониев нитрат за които има съответното име за транспортиране и което съществува в табл. А на глава 3.2 включително амониев нитрат смесен с горивно масло (ANFO) или какъвто и да е амониев нитрат с търговска класификация."

SP 376 Изменената Забележка се чете както следва:

"ЗАБЕЛЕЖКА: При оценяването на клетката или батерията като повредена или дефектна, оценката или изчислението следва да се направят на база критерии за безопасност от **производителя за клетката, батерията или изделието или от технически експерт със знания за безопасните изисквания за клетката или батерията. Оценката или изчислението може да включва, но без да се ограничава, следните критерии:**

- (a) остри реакции, като изтичане на газ, електролит или пожар;
- (b) предходно експлоатиране или неексплоатиране на клетка или батерия;
- (c) белези за физически повреди, като деформации на външната обвивка на клетка или батерия или на цветовете на обвивката;
- (d) външни и вътрешни защити от късо съединение;
- (e) състояние на елементите за безопасност на клетката или батерията; или
- (f) повреди на който и да е вътрешен елемент на безопасността, като например системата за управление на батерията.

[промяната в последното изречение в немския текст не се прилага в английския вариант.]

SP 377 в последния параграф се заличава:

"или опаковани съгласно опаковъчна инструкция Р 908 от 4.1.4.1 или LP 904 от 4.1.4.3, както е приложимо "

SP 379 в (d) (i), заменя се "ISO 11114-1:2012" с:

"ISO 11114-1:2012 + A1:2017".

SP 388 в края на седми параграф се добавя следното изречение:

"Литиево-йонни или литиево-метални батерии поставени в карго превозни средства, предназначени единствено да предоставят електричество извън транспортното средство задължително се отнасят към UN 3536 ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ ПОСТАВЕНИ В КАРГО ТРАНСПОРТНО СРЕДСТВО, литиево-йонни

батерии или литиево-метални батерии."

SP 390

измененията се четат както следва:

"390

Когато транспортната пратка съдържа комбинация от литиеви батерии поставени в оборудване или литиеви батерии опаковани с оборудването, следните изисквания по отношение маркирането и документацията на пратката са в сила:

(a) Пратката следва да се маркира UN 3091 или UN 3481, съответно. Ако пратката съдържа както литиево-йонни, така и литиево-метални батерии опаковани с или поставени в оборудването, пратката следва да се маркира както са изискванията за двата типа батерии. Същевременно миниатюрните батерии, поставени в оборудване (включително дънни платки) не следва да се отбелязват;

(b) Транспортната документация следва да посочва UN 3091 ЛИТИЕВО-МЕТАЛНИ БАТЕРИИ ОПАКОВАНИ С ОБОРУДВАНЕ или UN 3481 ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ ОПАКОВАНИ С ОБОРУДВАНЕ, съответно. Ако пратката съдържа както литиево-йонни, така и литиево-метални батерии опаковани с или поставени в оборудването, пратката следва да се маркира „UN 3091 ЛИТИЕВО-МЕТАЛНИ БАТЕРИИ ОПАКОВАНИ С ОБОРУДВАНЕ“ или „UN 3481 ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ ОПАКОВАНИ С ОБОРУДВАНЕ“.

SP 392

[промяната в немския текст не се прилага в английския вариант.]

Заменя се

"393

499"

(запазени разпоредби" с:

"396

499

(запазени разпоредби)".

SP 556

променя се както следва:

"556

(Заличава се)".

SP 594

[измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

SP 653

в първи абзац, заменя се "изработване и изпитване" с:

"изработване, изпитвания и пълнене".

SP 658

Във въвеждащото изречение, заменя се "EN ISO 9994:2006 + A1:2008" с:

"EN ISO 9994:2019".

SP 660 Променя се както следва:

"660 (Заличава се)".

SP 667 В параграфи (a), (b) и (b) (ii), заменя се "двигатели, машини или изделия" с: "двигатели или машини".

В параграф (b) (i), заменя се "двигатели, машини или изделия" с: "двигатели или машини"

В параграф (c), заменя се "двигатели, машини или изделия" с: "двигатели или машини"

SP 671 В края се добавя следният нов параграф: "Комплект, съдържащ само опасни материали без съответно определена опаковъчна група следва да се посочи категория 2 при попълване на транспортната документация и за изключенията свързани с количествата транспортирани с вагони или големи контейнери (виж 1.1.3.6)."

SP 672 В началото на първото изречение, заменя се "машини и устройства" с: "Изделия като машини, уреди или устройства".

Във втори абзац се заменя "машини и устройства" с: "с изделия".

Добавя се следните нови специални разпоредби:

393 Нитроцелулозата следва да отговаря на изискванията на теста на Бергман-Юнк или метил-виолетовия хартиен тест съгласно Наръчника за тестовете и изискванията Приложение 10. Тестовете от тип 3(c) не следва да се прилагат.

394 Нитроцелулозата следва да отговаря на изискванията на теста на Бергман-Юнк или метил-виолетовия хартиен тест съгласно Наръчника за тестовете и изискванията Приложение 10.

395 тази рубрика следва да се използва единствено за твърд медицински отпадък от Категория А превозвани за депониране."

675 за пратки, съдържащи тези опасни продукти, смесването при товаренето с вещества и изделия от клас 1, с изключение на тези от клас 1.4S, е забранено.

Глава 3.5

3.5.2 [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

3.5.3.1 [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

ЧАСТ 4**Глава 4.1**

- 4.1.1** В забележка, заменя се "(Class 6.2)" с:
"(клас 6.2, UN No. 2814 и 2900)".
- В забележка, текстът в скобите в края на изречението се променя:
"(P 201, P 207 и LP 200 за Class 2 и P 620, P 621, P 622, IBC 620, LP 621 и LP 622 for Class 6.2)".
- 4.1.1.1** [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]
- 4.1.1.3** става **4.1.1.3.1**.
Заличава се последното изречение.
Добавя се ново заглавие:
"4.1.1.3 Тип конструкция".
Добавя се нов **4.1.1.3.2** както следва:
- "4.1.1.3.2** Опаковки, включително IBC и едрогабаритни опаковки, следва да отговарят на една или повече от една успешно тествани типа конструкции и може да имат повече от една маркировка."
- 4.1.1.5.1** [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]
- 4.1.1.10** [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]
- 4.1.1.21.6** в табл. 4.1.1.21.6, за UN No. 3291, в колона (4), заличава се:
"II".
- 4.1.3.1** В четвърти подраздел, в ред "L", заменя се "специфични за RID" с:
"специфични за RID и ADR".
- 4.1.4.1**
- P 001** за "единични опаковки/комбинирани опаковки, в последния запис, заменя се "твърди пластмаси или пенопласти" с:
"пенопласт или твърда пластмаса".
- P 002** за "единични опаковки/комбинирани опаковки", в последния запис, заменя се "твърди пластмасови или пенопласт опаковки (6RH2 or 6RH1^(e))" с:
"пенопласт или твърда пластмаса (6RH1 or 6RH2^(e))".
- P003** [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]
За специална разпоредба за опаковане **PP 16**, в Забележка 2, заменя се "P801a" с:

"P801".

За специална разпоредба за опаковане **PP 32**, след "3358", добавя се:

"обемни изделия включени в клас UN 3164".

Добавя се следната специална разпоредба за опаковане:

"**PP 96** За UN 2037 отпадъчни контейнери за газ, превозвани в съответствие със специални изисквания в глава 327 на глава 3.3, опаковките следва да адекватно проветрявани с цел предотвратяване създаването на условия за образуване на опасна атмосфера и налягане."

P 006 [измененията в немския текст не се прилагат за английския вариант.]

P 200 в (5) (a), след "специална разпоредба за опаковане "о"", поставя се:

"на параграф (10),".

в (5) (b), във втори подраздел, след "специална разпоредба за опаковане "о"", поставя се:

"на параграф (10),".

в (5) (b) (i), след "специална разпоредба за опаковане "г"", поставя се:

"на параграф (10),".

В параграф (11), изменят се в таблицата както следва:

- Заличава се пети ред ("ISO 24431:2006").
- В пети ред (настоящ шести ред), в колона "Справка", заменя се "ISO 11372:2011" с:
"EN ISO 11372:2011".
- В пети ред (настоящ шести ред), в колона "заглавие на документ", заличава се забележка.
- В шести ред (настоящ седми ред), в колона "справка", заменя се "ISO 13088:2011" с:
"EN ISO 13088:2011".
- В шести ред (настоящ седми ред), в колона "заглавие на документ", заличава Забележка.

В параграф (12) 3.4, заменя се "EN ISO 14245:2010 or EN ISO 15995:2010" с:

"EN ISO 14245:2010, EN ISO 14245:2019, EN ISO 15995:2010 или EN ISO 15995:2019".

В параграф (13) 2.4, заменя се "EN ISO 11114-1:2012 и EN 11114-2:2013" с:

"EN ISO 11114-1:2012 + A1:2017 и EN ISO 11114-2:2013".

В табл. 2, заменят се стойностите в колона "LC₅₀ in ml/m³" както следва:

- за UN No. 1859, заменя се "450" с:
"922".
- за UN No. 2188, заменя се "20" с:
"178".
- за UN No. 2202, заменя се "2" с:
"51".
- за UN No. 2534, заменя се "600" с:
"2810".
- за UN No. 2676, заменя се "20" с:
"178".

P 206 в заглавието на последния ред се замества "Специална разпоредба за опаковане" с:

"Специални разпоредби за опаковане".

Добавя се следната нова специална разпоредба за опаковане:

"PP 97 За пожарогасителни вещества попадащи към групата UN 3500 максималният срок за периодична инспекция е 10 години. Те може да бъдат проведени в съдове с максимална водна вместимост от 450 литра в съответствие с приложимите изисквания на глава 6.2."

P 207 В специална разпоредба за опаковане **PP 87**, заменя се "запалителна атмосфера":

"опасни атмосфери".

P 301 [първата промяна в параграф (1) в немската текст не се прилага спрямо английския вариант.]

В последното изречение на параграф (1), заменя се "единица" с:

"първичния съд".

[промяната в предпоследното изречение на параграф (2) в немската текст не се прилага спрямо английския вариант.]

В последното изречение на параграф (2), заменя се "единица" с:

"първичния съд".

P 400 в параграф (2), на първо изречение, заличава се:

"винтови".

В параграф (2), след първото изречение, поставя се следното ново изречение:

"Вътрешните опаковки следва да имат винтови затварящи устройства или физически затварящи устройства по начин непозволяващ отваряне или загуба на капака вследствие удар или вибрация по време на транспортирането."

В параграф (3), първо изречение, заличава се:

"винтови".

В параграф (3), след първото изречение се поставя следното ново изречение:

"Вътрешните опаковки следва да имат винтови затварящи устройства или физически затварящи устройства по начин непозволяващ отваряне или загуба на капака вследствие удар или вибрация по време на транспортирането."

P 404 изменя се параграф (1), в част "вътрешни опаковки", както следва:

- в първи параграф, заличава се:

"с винтови затварящи устройства".

- Във втори параграф, заличава се:

"винтови".

- Преди последното изречение преди ("Външните опаковки имат максимална нетна маса от 125 kg."), добавя се следният нов трети параграф:

"Вътрешните опаковки следва да имат винтови затварящи устройства или физически затварящи устройства по начин непозволяващ отваряне или загуба на капака вследствие удар или вибрация по време на транспортирането."

В параграф (2), между ", 1B1" и ", 1N1", поставя се:

", 1B2".

P 410 изменя се таблицата както следва:

- ^(d) За вещества от опаковъчна група II, тези опаковки може да бъдат използвани само когато се превозват в покрит вагон или в затворен контейнер."

за "единични опаковки/комбинирани опаковки", последния запис, заменя се "твърди или пенопластмаси" с:

"пенопластмаси или твърда пластмаса".

P 504 [измененията във френската версия не се прилагат в английския текст.]

P 601 [измененията в немската версия не се прилагат в английския текст.]

P 602 [измененията в немската версия не се прилагат в английския текст.]

Въвежда се следната нова специална разпоредба за опаковане

| P 622 | ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ | P 622 |
|---|----------------------------|--|
| Тази инструкция се прилага за отпадък от групата UN 3549 транспортирани за депониране. | | |
| Следните опаковки са разрешени, ако отговарят на общите разпоредби от раздели 4.1.1 и 4.1.3 :: | | |
| Вътрешни опаковки | Междинни/вторични опаковки | Външни опаковки |
| метал пластмаса | метал пластмаса | Кутини Стомана (4A) Алуминий (4B) Друг метал (4N) Шперплат (4D) Талашит (4G) Пластмаса, твърда (4H2) Варели Стомана (1A2) Алуминий (1B2) Друг метал (1N2) Шперплат (1D) Фибро (1G) Пластмаси (1H2) Бидони Стомана (3A2) Алуминий (3B2) Пластмаси (3H2) |
| Външните опаковки трябва да съответстват на нивото на качество за твърди вещества на опаковъчна група I | | |

Допълнителни изисквания:

1. Чупливи изделия следва да са поставени или в твърда първична опаковка или в твърда вторична опаковка.
2. Вътрешните опаковки съдържащи остри предмети като счупено стъкло или игли следва да са твърди и да издържат на пробиване.
3. Вътрешните опаковки, вторичните опаковки и външните опаковки следва да може да задържат течности. Другите опаковки които нямат такива проектни способности, задължително се снабдяват с подплата или друго средство, задържащо течности.
4. Първичната и/или вторичната опаковка може да бъдат гъвкави. Когато се ползва гъвкави опаковки, те следва да са способни да преминат удароустойчив тест при най-малко 165 g тежест в съответствие с ISO 7765-1:1988 „Пластмасови покривала и листове – определяне на удароустойчивост чрез метода на свободно падащ предмет – част 1: стъпаловидни методи“ и тест на скъсване при опън при най-малко 480 g както в паралел, така и по перпендикулярна страна при отчитане дължината на парчето и в съответствие с ISO 6382-2:1983 „Пластмасови покривала и листове – определяне на устойчивост на скъсване 1: метод на Елмендорф“. Максималната нетна маса за всяка първична гъвкава опаковка следва да е 30 кг.
5. Всяка гъвкава вторична опаковка може да съдържа само една вътрешна/първична опаковка.
6. Първични опаковки съдържащи малък обем свободна течност може да бъдат поставени във вторични опаковки в които се съдържа достатъчно количество абсорбиращ или втвърдяващ материал, който може да абсорбира или втвърди цялото количество от съдържащата се там течност. Подходящ абсорбиращ материал с температурна и вибрационна устойчивост позволяващи транспортиране при нормални условия.
7. Вторичните опаковки се обезопасяват във външните опаковки посредством подходящи уплътнители и/или абсорбиращ материал.

P 800 [промените във френската и немски версии не се прилагат за английския текст.]

P 801 променя се както следва:

P 801

PACKING INSTRUCTION

P 801

Тази инструкция се прилага за UN 2794, 2795 и 3028, и за употребявани акумулатори съгласно UN 2800.

Следните опаковки са разрешени, ако отговарят на общите разпоредби от раздели 4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.6 и 4.1.3:

(1) Твърди външни опаковки, дървени решетъчни сандъци или палети.

Допълнително, следните изисквания следва да са изпълнени:

(a) Акумулаторите следва да са подредени в редици, разделени от електрически непроводим материал;

(b) Акумулаторните полюси не може да се ползват за поемане на тежестта на други елементи натрупани отгоре;

(c) Акумулаторите се опаковат или обезопасяват по начин, непозволяващ безконтролно движение;

(d) Акумулаторите не следва да протичат при нормални условия на превоз или подходящи мерки срещу изтичането на електролит от опаковката (напрмиерн отделно пакетиране на акумулаторите или други ефективни методи); и

(e) Акумулаторите да бъдат защитени срещу късо съединение.

(2) Стоманени или палстмасови сандъци също може да се ползват за превоз на използвани акумулатори.

Допълнително, следните изисквания следва да са изпълнени:

- (a) Сандъците следва да са устойчиви на електролита, съдържащ се в акумулаторите;
- (b) Сандъците не може да се пълнят повече от височината на техните стени;
- (c) Външните страни на сандъците следва да са чисти от остатъци на елктролит, съдържащ се в превозованите акумулатори;
- (d) При нормални условия на превоз да не се допуска разлив на електролит от сандъка;
- (e) Да се приложени мерки, непозволяващи пълният сандък да загуби съдържанието си;
- (f) Да са приложени мерки, непозволяващу късо съединение (напр. Акумулаторите да са разредени, да са поставени индивидуални защиты на акумулаторните полюси и др.) и
- (g) Сандъците следва да са:
 - (i) затворени; или
 - (ii) транспортирани в затворен или покрит вагон или в контейнер.

P 801a Изменя се както следва:

| | | |
|---------------|------------------------------|---------------|
| P 801a | ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ | P 801a |
| (Заличава се) | | |

P 804 [промените в немския вариант не се прилагат в английския текст.]

P 903 [промените в последния подраздел на (4) в немската версия не се прилагат в английския текст]

След параграф (4), добавя се следната Забележка:

"ЗАБЕЛЕЖКА: при транспортане, включително въздушен транспорт, тези устройства, когато работят, следва да отговарят на определените стандарти за радиочестотни излъчвания, така че да не влияят на работата на бордовото самолетно оборудване."

Добавя се следният нов параграф (5):

"(5) За опаковки, съдържащи както клетки, така и батерии, опаковани с оборудването или поставени в оборудването:

(a) за клетки и акумулатори, опаковани по начин напълно затварящ клетките и акумулаторите и след това поставени с оборудването в опаковка съгласно изискванията на параграф 1 на тази инструкция; или; или

(b) опаковки съгласно изискванията на параграф 1 на тази инструкция, след което поставени в друга твърда опаковка от подходящ материал, и адекватна здравина и дизайн по отношение на опаковъчния капацитет и начинът на ползването му. Външната опаковка следва да е изработена по начин, който предотвратява случайно включване на оборудването по време на транспортирането и трябва да отговаря на изискванията на 4.1.1.3.

Оборудването следва да е обезопасено срещу разместване, когато е поставено във външната опаковка. Устройства като например етикети за радиочестотна идентификация (RFID), часовници и уреди за регистриране и запис на температурата, които не могат да породят опасни промени в нагряването, могат да бъдат превозвани, когато са случайно задействани в здрави външни опаковки.

ЗАБЕЛЕЖКА: при транспортане, включително въздушен транспорт, тези устройства, когато работят, следва да отговарят на определените стандарти за радиочестотни излъчвания, така че да не влияят на работата на бордовото самолетно оборудване."

P 905 [Промените в немската и френски версии не се прилагат в английския текст.]

P 907 Променя се първо изречение както следва:

"Тази инструкция се прилага по отношение на машини, оборудване и устройства от клас UN 3363."

Във второто изречение, заменя се "машини и устройства" с:

"изделие".

В трето изречение, заменя се "машини и устройства" с:

"изделието".

В шесто изречение, заменя се "машини и устройства" с:

"изделие" (двукратно).

В седмо изречение, заменя се "машини и устройства" с:

"изделие".

P 909 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

P 911 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

4.1.4.3

LP 01 в колона "Едрогабаритни външни опаковки", заменя се "талашит (50G)" с:

"твърд талашит (50G)".

LP 02 в колона "Едрогабаритни външни опаковки", заменя се "талашит (50G)" с:

"твърд талашит (50G)".

LP 101 В заглавието в трета колона, заменя се "едрогабаритни опаковки" с:

"едрогабаритни външни опаковки".

В третас колона, заменя се "талашит (50G)" с:

"твърд талашит (50G)".

LP 102 В заглавието в трета колона, заменя се "едрогабаритни опаковки" с:

"едрогабаритни външни опаковки".

В трета колона, заменя се "талашит (50G)" с:

"твърд такашит (50G)".

LP 200 в уводното изречение, заменя се "UN No. 1950" с:

"UN No. 1950 и 2037".

Във второ изречение, заменя се "са разрешение за аерозоли" с:

"разрешени за аерозоли и съдове за газ".

В специална разпоредба за опаковане **L 2**, в първо изречение, заличава се:

"на аерозоли".

В специална разпоредба за опаковане **L 2**, последното изречение се изменя:

"За отпадни аерозоли и отпадни съдове за газ, превозвани съгласно специална разпоредба 327, обемните опаковки бъдат адекватно вентилирани, за да се предотврати създаването на запалителна атмосфера и създаване на свръхналягане."

Въвежда се нова опаковъчна инструкция:

| LP 622 | ОПАКОВЪЧНА ИНСТРУКЦИЯ | | LP 622 |
|---|----------------------------|--|--------|
| Тази инструкция се прилага за отпадък от групата UN 3549 транспортирани за депониране. | | | |
| Следните едрогабаритни опаковки са разрешени, ако отговарят на общите разпоредби от раздели 4.1.1 и 4.1.3: | | | |
| Вътрешни опаковки | Междинни/вторични опаковки | Външни опаковки | |
| метал пластмаса | метал пластмаса | Стомана (50A) Алуминий (50B) Друг метал различен от стомана и алуминий (50N) Шперплат (50D) Талашит/ПДЧ (50G) Пластмаса, твърда (50H) | |
| Външните опаковки трябва да съответстват на нивото на качество за твърди вещества на опаковъчна група. | | | |
| Допълнителни изисквания: | | | |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Чупливи изделия следва да са поставени или в твърда първична опаковка или в твърда вторична опаковка. 2. Вътрешните опаковки съдържащи остри предмети като счупено стъкло или игли следва да са твърди и да издържат на пробиване. 3. Вътрешните опаковки, вторичните опаковки и външните опаковки следва да може да задържат течности. Другите опаковки които нямат такива проектни способности, задължително се снабдяват с подплата или друго средство, задържащо течности. 4. Първичната и/или вторичната опаковка може да бъдат гъвкави. Когато се ползват гъвкави опаковки, те следва да са способни да преминат удароустойчив тест при най-малко 165 g тежест в съответствие с ISO 7765-1:1988 „Пластмасови покривала и листове – определяне на удароустойчивост чрез метода на свободно падащ предмет – част 1: стъпаловидни методи“ и тест на скъсване при опън при най-малко 480 g както в паралел, така и по перпендикулярна страна при отчитане дължината на парчето и в съответствие с ISO 6382-2”:1983 „Пластмасови покривала и листове – определяне на устойчивост на скъсване 1: метод на Елмендорф“. Максималната нетна маса за всяка първична гъвкава опаковка следва да е 30 кг. 5. Всяка гъвкава вторична опаковка може да съдържа само една вътрешна/първична опаковка. 6. Първични опаковки съдържащи малък обем свободна течност може да бъдат поставени във вторични опаковки в които се съдържа достатъчно количество абсорбиращ или втвърдяващ материал, който може да абсорбира или втвърди цялото количество от съдържащата се там течност. Подходящ абсорбиращ материал с температурна и вибрационна устойчивост позволяващи транспортиране при нормални условия. 7. Вторичните опаковки се обезопасяват във външните опаковки посредством подходящи уплътнители и/или абсорбиращ материал. | | | |

LP 906 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

4.1.6.9 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

4.1.6.12 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

4.1.6.13 [промените във френската версия не се отнасят за английския текст.]

4.1.6.15 Променя се в таблицата както следва:

- за "4.1.6.2", във втора колона, заменя се "ISO 11114-2:2013" с:
"EN ISO 11114-2:2013".
- за "4.1.6.4", във втора колона, заменя се "ISO 11621:1997" с:
"ISO 11621:1997 or EN ISO 11621:2005".
Заличава се Забележката в трета колона.
- за "4.1.6.8 клапани със собствена защита ", се променя както следва:
 - на първи ред, заличава се Забележка в трета колона.
 - На четвърти ред, в колона "Препратка", заменя се "EN ISO 14245:2010" с:
"EN ISO 14245:2010 или EN ISO 14245:2019".
 - В четвърти ред, в колона "Заглавие на документ", заличава се:
"(ISO 14245:2006)".
 - В пети ред, в колона "отпратка", заменя се "EN ISO 15995:2010" с:
"EN ISO 15995:2010 или EN ISO 15995:2019".
 - В пети ред, колона "заглавие на документ", заличава се:
"(ISO 15995:2006)".
 - В последния ред, втора колона, заменя се "EN ISO 17879:2017" с:
"Annex A на EN ISO 17879:2017".
- за "4.1.6.8 (b) и (c)", заменя се "ISO 11117:1998 или ISO 11117:2008 + Cor 1:2009" с:
"ISO 11117:1998 или EN ISO 11117:2008 + Cor 1:2009 или EN ISO 11117:2019".

4.1.9.1.4

в края, добавя се следното ново изречение:

"Това изискване не се прилага за вътрешните повърхности на контейнери, използвани като опаковки, пълни или празни."

4.1.9.1.8 В края на параграф (d), заменя се точката с точка и запетая.

Добавя се следният нов параграф (e):

"(e) За пратки, предвидени за товарене след складиране, следва да се осигури, че всички опаковани компоненти и радиокативно съдържание са били третирани по време на складирането по начин съгласно изискванията на съответните норми на RID и с надлежно попълнени приложими сертификати за одобрение."

4.1.9.1.11 Заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

4.1.9.1.12 Заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

4.1.9.2.1 Заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

4.1.9.2.4 Във въвеждащото изречение, заменя се "и SCO-I" с:

", SCO-I и SCO-III".

В края на (d), заменя се "." с:

"; и".

Добавя се следният нов параграф (e):

"(e) за SCO-III:

- (i) Вагонът да се ползва само за тази цел;
- (ii) Не се допускат струпвания;
- (iii) Всички дейности по спедицията, включително защита от радиация, незабавни действия и всички специални предупреждения или специални административни или оперативни контроли, необходими и приложими по време на транспортирането задължително се описват в транспортния план. Транспортният план следва да осигури, че общото ниво на безопасност е най-малкото еквивалентно на това което е посочено в изискванията на 6.4.7.14 (само за тестовете посочени в 6.4.15.6, предшествани от тестовете в 6.4.15.2 и 6.4.15.3;
- (iv) Изискванията съгласно 6.4.5.1 и 6.4.5.2 за опаковки Тип IP-2 следва да са изпълнени, с изключение на максималното увреждане посочено в 6.4.15.4, като може да бъде определно въз основа условията на транспортния план и ако изискванията на 6.4.15.5 не се прилагат;
- (v) Пратката и покривалото са закрепени за превозното средство съгласно 6.4.2.1;
- (vi) Спедицията следва да е субект на многостранно одобрение."

4.1.10.4

MP 12 в последното изречение, заменя се "Опаковки" с:
"Пратки".

Chapter 4.2

4.2.1.13.8 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

4.2.3.7 Добавя се следният нов параграф **4.2.3.7.3**:

"**4.2.3.7.3** Датата, на която времето за действително задържане изтича, следва да е посочено в транспортната документация (виж 5.4.1.2.2 (d))."

4.2.5.2.6 [промените във френската версия не се отнасят за английския текст.]

4.2.5.3 Променя се специална разпоредба 19 както следва:

"**TR19** По време на производството, минималната дебелина на корпуса определена съгласно 6.7.3.4 следва да бъде увеличена с 3 mm като защита срещу корозията. Дебелината на стените на корпуса трябва да бъде проверена с ултразвук по средата на интервала между периодичните изпитвания за хидравлично налягане и никога не трябва да бъде по тънка от минималното определената дебелина съгласно 6.7.3.4."

Глава 4.3

4.3.1.4 Заменя се "изпитванията" с:
"проверките и изпитванията".

4.3.4.2.2 Заменя се "съдове" с:
"вагон-цистерни".

4.3.4.2.3 В първо изречение, заменя се "съдове" с:
"вагон-цистерни".

Част 5**Глава 5.1****5.1.5.1.2**

В края на параграф (с), добавя се:

"и".

Добавят се добавя допълнителни параграфи (d) и (e):

"(d) (запазен параграф)

(e) спедиция на SCO-III."

5.1.5.1.3 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

5.1.5.1.4 в параграф (b), в последното изречение, заменя се "предадено на ръка" с:

"да е предоставено".

5.1.5.3.1 Във въвеждащото изречение, заменя се "или SCO-I" с:

", SCO-I или SCO-III".

В параграф (a), заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата" (двукратно).

В параграф (a), в първо изречение, заменя се "и SCO-I" с:

", SCO-I или SCO-III".

В параграф (a), във второ изречение, заличава се:

"и полученият резултат е транспортния индекс".

[промяната в трето изречение на параграф (a) във френската версия не се отнася за английския текст.]

В параграф (b), заменя се "и SCO-I" с:

", SCO-I и SCO-III".

В края на параграф (с), добавя се:

"и полученият резултат е стойността на Транспортния индекс".

В заглавието на таблица 5.1.5.3.1, заменя се "and SCO-I" с:

", SCO-I and SCO-III".

5.1.5.3.2 Изменя се както следва:

"5.1.5.3.2 Транспортният индекс за всяка твърда опаковка, контейнер или вагон трябва да се определя или като сбор от TIs (транспортните индекси) на всички съдържащи се опаковки. При спедиция от единствен изпращач, спедиторът може да определи транспортният индекс чрез пряко измерване на мощността на дозата. В случай на нетвърди външни опаковки, транспортният индекс се определя само като сума на

ТIs (транспортните индекси) на всички пакети във външната опаковка."

5.1.5.3.4 в параграф (а), заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата" (двукратно).

В параграф (b), заменя се "транспортен индекс" с:

"ТI".

В параграф (с), заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

В Таблица 5.1.5.3.4, заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

глава 5.2

5.2.1.1 изменя се крайт на второ изречение както следва:

"... или бутилките с водна вместимост от 60 литра или по-малко, когато те са високи поне 6 mm, и освен за пратките, които са максимално до 5 литра или 5 кг. или по-малко, и да са с подходящ размер."

5.2.1.7.6 Добавя се следният подраздел след фигурата към нейното обяснение:

"Всеки знак върху пратката направен в съответствие с изискванията на 5.2.1.7.4 (а) и (b) и 5.2.1.7.5 (с) и посочващ вид на пратката към клас, който няма относимост към UN означение и точно име на товара посочен в спедицията, следва да бъде премахнат или покрит."

5.2.1.9.1 След "специална разпоредба 188", поставя се:

"на глава 3.3".

5.2.1.9.2 Във фигура 5.2.1.9.2, заменя се "120 mm" с:

"100 mm" и "110 mm" с:

"100 mm".

Променя се последният подраздел както следва:

- В първо изречение, заменя се "правоъгълник" с: "правоъгълник или квадрат".
- Във второ изречение, заменя се "120 mm ширина x 110 mm височина" с:
"100 mm широчина x 100 mm височина".
- В пето изречение, заличава се: "/дебелина на линията".
- В пето изречение sentence, заменя се "105 mm ширина x 74 mm височина" с:
"100 mm ширина x 70 mm височина".

5.2.2.1.11.2 в параграф (d), заменя се "(не се изисква транспортен индекс за категория I-БЯЛА)" с:

"(с изключение на категория I-БЯЛА)".

Chapter 5.3

5.3.1.7.2 [промяната в немската версия не се отнася за английския текст.]

5.3.2.3.2 след записа "X83", се вписва както следва:

"836 корозивно или слабокорозивно вещество, запалимо (с пламна точка с пламна точка между 23°C и 60°C, вкл.) и токсично".

Глава 5.4

5.4.1.1.1 [промяната в параграф (f) във френската версия не се отнася за английския текст.]

5.4.1.1.12 Заменя се "1 ЯНУАРИ 2019" с:

"1 ЯНУАРИ 2021".

5.4.1.2.2 в (d), заменя се "вагон-цистерни и контейнер-цистерни" с: "вагон-цистерни, контейнер-цистерни и преносими цистерни".

5.4.1.2.5.1 Променят се параграфи (d) и (e):

"(d) Категорията на пакета, външната опаковка или контейнера е съгласно посоченото в 5.1.3.4 т.е.: I-БЯЛА, II-ЖЪЛТА или III-ЖЪЛТА;

(e) TI (Транспортният индекс) съгласно посоченото в 5.1.5.3.1 и 5.1.5.3.2 (с изключение на категория I-БЯЛА);".

В параграф (j), заменя се "SCO-I и SCO-II" с:

"SCO-I, SCO-II и SCO-III".

5.4.2

In the second paragraph, at the end of the first sentence, заличава се: "един на друг".

В забележка под черта 10, заменя се "(изменение 38-16)" с:

"(изменение 39-18)".

Chapter 5.5

5.5.3 В началото след "приложими към", добавя се:

"превоза на сух лед (UN 1845) и".

В края на параграфа, в текста в скоби, след "(UN 1951)", добавя се:

"или азот".

След параграфа, добавя се следната нова Забележка:

"ЗАБЕЛЕЖКА: В контекста на този раздел понятието състояние може да се използва в широк смисъл и включва предпазване."

5.5.3.2.1 След "контейнери", добавя се:

"в които сух лед (UN 1845) се превозва или "

5.5.3.2.4 След "контейнери", добавя се: "в които сух лед (UN 1845) се превозва или "

5.5.3.3 След "Пратки, които съдържат", добавя се:

"сух лед (UN 1845) или".

- 5.5.3.3.3** в първо изречение, след "пратки съдържащи", добавя се:
"сух лед (UN 1845) или".
- 5.5.3.4** След "пратки съдържащи", добавя се:
"сух лед (UN 1845) или".
- 5.5.3.4.1** В началото на първо изречение, заменя се "Пратки" by:
"Пратките, които съдържат сух лед (UN 1845) като спедицията следва да е маркирана като ВЪГЛРЕОДЕН ДИОКСИД, ТВЪРД или СУХ ЛЕД; пакети".
- 5.5.3.6.1** След "контейнерите, съдържащи", добавя се:
"сух лед (UN 1845) или".
В параграф (а), след "вредни концентрации на", добавя се:
"сух лед (UN 1845) или".
в параграф (b), заменя се "Охладените" с:
"Сухият лед (UN 1845) или охладените".
- 5.5.3.6.2** Променя се фигура 5.5.3.6.2 както следва:
- Променя се наименованието на предупредителния знак както следва:
"Предупредителен знак за опасност от задушаване за вагони и контейнери".
 - Заличава отпратка към забележка ** и съответната забележка под черта.
 - В забележка *, в началото, заменя се "на охладителя/кондиционера" с:
"или името на задушливия газ използван за охлаждане/кондициониране".
 - В края на забележка *, добавя се:
"Допълнителна информация като „КАТО ОХЛАДИТЕЛ“ или „КАТО КОНДИЦИОНЕР“ може да се добави."
- 5.5.3.7.1** След "са съдържали", добавя се:
"сух лед (UN 1845) или".
В параграф (b), след "глава 3.2 последвано", добавя се:
", според случая,".
В параграф (b), след "КАТО КОНДИЦИОНЕР", заличава се:
"според случая".

5.5 Добавя се нова секция **5.5.4** както следва:

5.5.4 Опасни стоки съдържащи оборудване в експлоатация или предназначени за използване по време на превозването, прикрепени или поставени в опаковки, външни опаковки, контейнери или товарни отделения

5.5.4.1 Опасни стоки (напр. литиеви акумулатори, пълнители с акумулаторна течност) намиращи се в оборудването като например регистратори на данни и устройства за проследяване на пратките, прикрепени и поставени в опаковката, външната опаковка, контейнера или товарните отделения не са обект каквито и да е изисквания на RID различни от следните:

- (a) Оборудването да е в експлоатация или да е предназначено за използване в хода на превоза;
- (b) Опасните стоки (напр. литиеви акумулатори, пълнители с акумулаторна течност) следва да отговарят на приложимите конструктивни и тестови изисквания, посочени в RID; и
- (c) Оборудването следва да е способно да издържа на удари и натоварвания, нормално срещани по време на превозване.

5.5.4.2 Когато такова оборудване, съдържащо опасни стоки се превозва като спедиция, съответния запис от табл. А на глава 3.2 следва да се използват приложимите изисквания на RID.

ЧАСТ 6

В заглавието, в края, заменя се "и цистерната" с:

"и цистерни и контейнери за насипни товари".

Глава 6.1

6.1.1.1 В параграф (b), заменя се "опаковъчна инструкция Р 621" с:

"опаковъчни инструкции Р 621 и Р 622".

6.1.3 [промяната в немската версия не се отнасят за английския текст.]

6.1.3.1 Променя се трето изречение, както следва:

"Буквите, цифрите и символите, трябва да са с височина най – малко 12 mm, с изключение на опаковките до 30 l или 30 kg включително, при които височината трябва да бъде най – малко 6 mm, както и на опаковки до 5 l или 5 kg включително, при които те трябва да бъдат с подходящ размер."

В параграф (e), в текста на забележката със звездичка, след часовника, заменя се второ изречение с нови две изречения:

"Последните две цифри от годината на производство могат да бъдат показани на това място. В този случай и когато часовникът в е поставен в близост до UN марката за вида, индикацията на годината марката може да не се посочва. От друга страна, когато часовникът не е поставен в близост до UN марката за вид, двете цифри от годината в марката за одобрение на вида и във вътрешния кръг на часовника трябва да бъдат идентични."

6.1.3 Добавя се следната нова **6.1.3.14**:

6.1.3.14 Когато опаковката отговаря на едно или повече изисквания за тестване на конкретен клас опаковки, включително на един или повече клас опаковки тип IBC или едрогабаритни опаковки, опаковката може да има поставени повече от една маркировка, показващи, че съответните изисквания са постигнати. Когато повече от една маркировки са

налични, те следва да са поставени в непосредствена близост и да се виждат изцяло."

Преномерираща се **6.1.3.14** на **6.1.3.15**.

6.1.4.2.2 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

6.1.4.2 Добавя се нова **6.1.4.2.6**:

"**6.1.4.2.6** Ако материалите използвани за корпуса, отворите, капаците и скрепленията от своя страна не са подходящи за съдържанието, което се транспортира, следва да се използват допълнителни защитни средства за покриване или за манипулация. Тези средства следва да запазват защитните си способности по време на транспортирането при нормални условия."

Преномерират се настоящите **6.1.4.2.6** и **6.1.4.2.7** на **6.1.4.2.7** и **6.1.4.2.8**.

6.1.4.3.2 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.4.3 Добавя се нова **6.1.4.3.6**:

"**6.1.4.3.6** Ако материалите използвани за корпуса, отворите, капаците и скрепленията от своя страна не са подходящи за съдържанието, което се транспортира, следва да се използват допълнителни защитни средства за покриване или за манипулация. Тези средства следва да запазват защитните си способности по време на транспортирането при нормални условия."

Преномерират се **6.1.4.3.6** и **6.1.4.3.7** на **6.1.4.3.7** и **6.1.4.3.8**.

6.1.4.4.2 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.4.9.2 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.4.15.3 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.4.16.1 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.4.16.4 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.4.18.2[Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.5.1.5[Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.5.1.7[Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.5.1.11[Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.5.2.1[Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.5.2.3[Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.5.3.1 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.1.5.8.1 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

глава 6.2

6.2.1.3.6.4.1 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.2.1.6.1 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.2.2.1.1 Променя се в таблицата както следва:

- в редици "ISO 11119-3:2002" и "ISO 11119-3:2013" добавя се следните забележки в колона две:

"**Забележка:** този стандарт не се прилага за безшевни цилиндри произведени от две части и скрепени заедно."

- След "ISO 11119-3:2013", добавя се нов ред както следва:

| референция | наименование | Приложимо за производство |
|------------------|--|---------------------------|
| ISO 11119 4:2016 | Газови цилиндри – композитни газови цилиндри за многократно пълнене – Проектиране, конструкция и изпитване – Част 4: Напълно обвити фиброусилени газови цилиндри до 150 l с разпределящи натоварването метални черупки | До следващо уведомление |

6.2.2.1.2 В Таблицата относно "ISO 11119-3:2013", добавя се следната нова Забележка в колона две:

"**ЗАБЕЛЕЖКА:** този стандарт не се прилага за безшевни бутилки произведени от две части и скрепени заедно."

6.2.2.1.3 В първа таблица ("за стените на цилиндъра"), добавя се два нови реда в края:

| референция | наименование | Приложимо за производство |
|----------------------------|---|---------------------------|
| ISO 4706:2008 | Газови цилиндри – стоманени цилиндри за многократно пълнене, заваръчни – тестово | До следващо уведомление |
| ISO 7866:2012 + Cor 1:2014 | Газови цилиндри – безшевни газови цилиндри от алуминиева сплав за многократно пълнене – конструиране, производство и изпитване. Забележка: Алуминиева сплав 6351A или еквивалентни не може да се използват. | До следващо уведомление |

Променя се таблицата както следва:

"За ацетиленови цилиндри включително порестия материал в бутилката:".

6.2.2.2 в таблицата, заменя се "ISO 11114-1:2012" с:

"ISO 11114-1:2012 + A1:2017".

6.2.2.3 Променя се първата таблица както следва:

- за "ISO 10297:2014", в колона " Приложимо за производство ", заменя се "до по-нататъшно уведомление" с:

"до 31 Декември 2022".

- След ред "ISO 10297:2014", поставя се нов ред както следва:

| референция | наименование | Приложимо за производство |
|--------------------------|---|-----------------------------|
| ISO 10297:2014 + A1:2017 | Бутилки за газ. Вентили за бутилки. Изисквания и изпитване на типа. | До по-нататъшно уведомление |

- за "ISO 14246:2014", в колона "приложимо за производство", заменя се "до по-нататъшно уведомление" с:

"до 31 Декември 2024".

- След ред "ISO 14246:2014", поставя се следният нов ред:

| референция | наименование | Приложимо за производство |
|--------------------------|--|-----------------------------|
| ISO 14246:2014 + A1:2017 | Бутилки за газ. Вентили за бутилки. Изпитвания и проверки при производство | До по-нататъшно уведомление |

- в края се добавя следната нова ред:

| референция | наименование | Приложимо за производство |
|----------------|--|-----------------------------|
| ISO 17879:2017 | Газови бутилки – самозатварящи се клапи на бутилки – спецификации и видове изпитвания. Забележка : Този стандарт не се прилага за самозатварящи се клапи за ацетиленови бутилки | До по-нататъшно уведомление |

6.2.2.4 Променя се таблицата както следва:

- Заличава се редът "ISO 10462:2005".

- Добавя се в края, след ред "ISO 22434:2006", следното:

| референция | наименование | Приложимо за производство |
|----------------|---|-----------------------------|
| ISO 20475:2018 | Газови бутилки – пакет газови бутилки (газови бъндели) – периодична проверка и тестване | До по-нататъшно уведомление |

6.2.2.5.3.1 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.2.2.5.4.8 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

6.2.2.5.4.10 [Промените в немската версия не се отнасят за английския вариант.]

- 6.2.2.7.2** В параграф (с), променя се Забележка както следва:
- "NOTE: За целта на това означение държавата, издаваща одобрението следва да се разбира като държавата, одобрила органа, който е инспектирал конкретния съд под налягане към момента на неговото производство."
- 6.2.2.7.4** В параграф (р), заменя се "ISO 11114-1:2012" с:
- "ISO 11114-1:2012 + A1:2017".
- 6.2.2.9.2** В параграф (с), променя се Забележка както следва:
- "ЗАБЕЛЕЖКА:** За целта на това означение, държавата, издаваща одобрението следва да се разбира като държавата, чието нотифициращ орган е извършил първоначалната инспекция и тестване на конкретната система по време на производството."
- В параграф (j), заменя се "ISO 11114-1:2012" с:
- "ISO 11114-1:2012 + A1:2017".
- 6.2.2.10.2** [промяната във френската версия не се отнася за английския текст.]
- 6.2.2.11** след Таблицата, поставя се следният подраздел:
- "За съдове под налягане за многократно пълнене, оценката за съответствие на клапите и другите демонтируеми аксесоари с пряко отношение към безопасността могат да се извършват отделно от оценката на самите съдове под налягане."
- 6.2.3.5.1** Променя се Забележка 3 както следва:
- "3: Проверката на 6.2.1.6.1 (b) и изпитването под хидравлично налягане от 6.2.1.6.1 (d) може да бъде заменена с ултразвуково изпитване, извършено съгласно EN ISO 18119:2018 за цилиндри и бутилки за газ от безшевна алуминиева сплав. и съгласно EN 1968:2002 + A1:2005 за бутилки за газ от безшевна алуминиева сплав. Въпреки клауза В.1 на този стандарт, всички цилиндри и бутилки, чиято дебелина на стените е по-тънка от минимално заложената дебелина следва да бъдат отхвърлени."
- 6.2.4.1** Променя се Таблицата "за проектиране и инструкция" както следва:
- За "Приложение I, Глави 1 to 3 на 84/525/ЕЕС", " Приложение I, Глави 1 до 3 на 84/526/ЕЕС" и "Приложение I, Глави 1 до 3 84/527/ЕЕС", в колона (2), поставят се следните Забележки:
 - "Забележка: Въпреки отмяната на директиви 84/525/ЕИО, 84/526/ЕИО и 84/527/ЕИО съгласно обявлението в Официален вестник на ЕО № L 300 от 19.11.1984г. анексите към тези директиви остават в сила като стандарти за проектиране, производство и първоначална проверка и тестване на газовите цилиндри. Тези анекси може да бъдат намерени на: <https://eur-lex.europa.eu/oj/direct-access.html>"
 - за "EN ISO 7866:2012 + AC:2014", в колона (2), заличава се:
 - "(ISO 7866:2012)".
 - за "EN 12807:2008", в колона (4), заменя се "до следващо уведомление" с:

"Между 01.01.2009г. и 31.12.2022г. "

- След ред "EN 12807:2008", поставя се следния нов ред:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|---------------|---|-------------------|-------------------------|-----|
| EN 12807:2019 | Оборудване и принадлежности за пренос на втечен газ (LPG) – транспортируеми бронзирани стоманени цилиндри за втечен газ – проектиране и производство. | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | До следващо уведомяване | |

- за "EN ISO 9809-1:2010", в колона (2), заличава се:

"(ISO 9809-1:2010)".

- за "EN ISO 9809-1:2010", в колона (4), заменя се "до следващо уведомление" с:

"Между 01.01.2013г. и 31.12.2022г. "

- След ред "EN ISO 9809-1:2010", поставя се нов ред както следва:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|--------------------|--|-------------------|-------------------------|-----|
| EN ISO 9809-1:2019 | Газови цилиндри – проектиране, изработка и изпитване на цилиндри и бутилки от безшевна стомана за многократна употреба – Част 1: закалени и темперирани стоманени цилиндри и бутилки от закалена стомана с якост на опън, по-малка от 1100 MPa | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | до следващо уведомление | |

- за "EN ISO 9809-2:2010", в колона (2), заличава се:

"(ISO 9809-2:2010)".

- за "EN ISO 9809-2:2010", в колона (4), заменя се "до следващо уведомление" с:

"между 1 януари 2013 и 31 декември 2022".

- след ред "EN ISO 9809-2:2010", поставя се нов ред както следва:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|--------------------|--|-------------------|-------------------------|-----|
| EN ISO 9809-2:2019 | Газови цилиндри – проектиране, изработка и изпитване на цилиндри и бутилки от безшевна стомана за многократна употреба – Част 1: закалени и темперирани стоманени цилиндри и бутилки от закалена стомана с якост на опън, по-малка от 1100 MPa | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | До следващо уведомление | |

- за "EN ISO 9809-3:2010", в колона (2) , заличава се:

"(ISO 9809-3:2010)".

- For "EN ISO 9809-3:2010", in column (4), заменя се "до следващо уведомление" с:

"между 1 януари 2013 и 31 декември 2022".

- след ред "EN ISO 9809-3:2010", поставя следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | |

| | | | | |
|--------------------|---|-------------------|-------------------------|--|
| EN ISO 9809-3:2019 | Газови цилиндри – Газови бутилки от безшевна стомана за многократна употреба – Проектиране, изработка и изпитване – Част 3: Цилиндри и бутилки от нормализирана стомана | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | до следващо уведомление | |
|--------------------|---|-------------------|-------------------------|--|

- [промяната в "EN 12245:2002" в немския вариант не се отнася за английския текст.]
- [промяната "EN 12245:2009 + A1:2011" в немския вариант не се отнася за английския текст.]
- за "EN ISO 10961:2012" в колона (4), заменя се "до следващо уведомление" с:
"между 1 януари 2013 и 31 декември 2022".

- след ред "EN ISO 10961:2012", поставя следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|-------------------|--|-------------------|-------------------------|-----|
| EN ISO 10961:2019 | Газови цилиндри – Връзки от цилиндри - Проектиране, производство, изпитвания и инспекции | 6.2.3.1 и 6.2.3.4 | До следващо уведомление | |

Променя се таблицата, след "затварящи устройства", както следва:

- за "EN ISO 14245:2010", в колона (2), заличава се:
"(ISO 14245:2006)".
- за "EN ISO 14245:2010", в колона (4), заменя се "до следващо уведомление" с:
"между 1 януари 2013 and 31 декември 2022".

- след ред "EN ISO 14245:2010", поставя се следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|-------------------|---|-------------------|-------------------------|-----|
| EN ISO 14245:2019 | Газови цилиндри – Спецификации и изпитвания на самозатварящи се вентили за бутилки за LPG | 6.2.3.1 и 6.2.3.3 | До следващо уведомяване | |

- за "EN ISO 15995:2010", в колона (2), заличава се:
"(ISO 15995:2006)".
- за "EN ISO 15995:2010", в колона (4), заменя се "до следващо уведомяване" с:
"между 1 януари 2013 и 31 декември 2022".

- след ред "EN ISO 15995:2010", поставя се следният ред:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|-------------------|--|-------------------|-------------------------|-----|
| EN ISO 15995:2019 | Газови цилиндри – Спецификации и изпитвания на вентили с ръчно управление за цилиндри втечен газ (LPG) | 6.2.3.1 и 6.2.3.3 | До следващо уведомяване | |

- за "EN 13175:2014", в колона (4), заменя се "до следващо уведомяване" с:
"между 1 януари 2017 и 31 декември 2022".

- след ред "EN 13175:2014", поставя се следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | | | |

| | | | | |
|---------------------------------------|--|-------------------|-------------------------|--|
| EN 13175:2019 (с изключение на 6.1.6) | Оборудване и принадлежности за втечен въглеродороден газ (LPG). Технически изисквания и изпитване на вентили и скрепления части за съдове | 6.2.3.1 и 6.2.3.3 | До следващо уведомление | |
|---------------------------------------|--|-------------------|-------------------------|--|

- за "EN ISO 17871:2015", в колона (2), заличава се:

"(ISO 17871:2015)".

- за "EN ISO 17871:2015", в колона (4), заменя се "до следващо уведомление" с:

"между 1 януари 2017 и 31 декември 2021".

- След ред "EN ISO 17871:2015", поставя се следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|-----------------------------|---|----------------------------|-------------------------|-----|
| EN ISO 17871:2015 + A1:2018 | Цилиндри за газ. Бързодействащи вентили. Спецификация и изпитване на типа | 6.2.3.1, 6.2.3.3 и 6.2.3.4 | До следващо уведомление | |

- за "EN ISO 14246:2014", в колона (2), заличава се: "(ISO 14246:2014)".

- в края добавя следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|---|---|----------------------------|-------------------------|-----|
| EN ISO 14129:2014 (с изключение на забележката посочена в 3.11) | Съоръжения и принадлежности за втечен въглеродороден газ (LPG). Предпазни вентили за транспортируеми бутилки за втечен въглеродороден газ (LPG) за многократно пълнене | 6.2.3.1, 6.2.3.3 и 6.2.3.4 | До следващо уведомление | |

6.2.4.2 променя се таблицата както следва:

- за "EN 1968:2002 +A1:2005 (с изключение на анекс В)", в колона (3), заменя се "до следващо уведомление" с:

"до 31 декември 2022".

- за "EN 1802:2002 (с изключение на анекс В)", в колона (3), заменя се "до следващо уведомление" с:

"до 31 декември 2022".

- След ред "EN 1802:2002 (с изкл.на анекс В)", поставя се нов ред:

| (1) | (2) | (3) |
|-------------------|--|-------------------------------|
| EN ISO 18119:2018 | Газови цилиндри – безшевни стоманени и безшевни алуминиеви газови цилиндри и бутилки – периодични проверки и тестове Забележка: Независимо от калуза В.1 на този стандарт всички цилиндри и бутилки, чиято дебелина на стените е по-тънка от минимално допустимата | Задължително от 1 януари 2023 |

- за "EN ISO 10462:2013", в колона (2), заличава се:

"(ISO 10462:2013)".

- за "EN ISO 10462:2013", в колона (3), заменя се "следващо уведомление" с:

"до 31 декември 2022".

- След ред "EN ISO 10462:2013", поставя се следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) |
|-----------------------------|--|-------------------------------|
| EN ISO 10462:2013 + A1:2019 | Газови цилиндри – ацетиленови цилиндри – периодична инспекция и поддръжка – Приложение 1 | Задължително от 1 януари 2023 |

- за "EN 1803:2002 (с изключение анекс В)", в колона (3), заменя се "до следващо уведомление" с:

"до 31 декември 2022".

- След ред "EN 1803:2002 (с изкл. на Annex В)", поставя се следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) |
|-------------------|--|-------------------------------|
| EN ISO 10460:2018 | Газови цилиндри – газови цилиндри от заварена алуминиева сплав, въглеродна и неръждаема стомана – периодични проверки и изпитвания | Задължително от 1 януари 2023 |

- за "EN ISO 22434:2011", в колона (2), заличава се:

"(ISO 22434:2006)".

- за "EN 1440:2016 (с изкл. на анекс С)", в колона (3), заменя се "до следващо уведомление" с:

"до 31 декември 2021".

- След ред "EN 1440:2016 (освен анекс С)", поставя се следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) |
|--|--|-------------------------------|
| EN 1440:2016 + A1:2018 + A2:2020 (освен Анекс С) | Съоръжения и принадлежности за втечен въглеродороден газ (LPG). Транспортируеми заварени и споени стоманени бутилки за втечен въглеродороден газ (LPG) за многократно пълнене. Периодичен контрол. | Задължително от 1 януари 2022 |

- за "EN 16728:2016 (с изключение 3.5, анекс F и анекс G)", в колона (3), заменя се "до следващо уведомление" с:

"до 31 декември 2021".

- След съществуващия ред "EN 16728:2016 (освен разпоредба 3.5, приложение F и приложение G)", поставя се следният нов ред:

| (1) | (2) | (3) |
|-----------------------------------|--|-------------------------------|
| EN 16728:2016 + A1:2018 + A2:2020 | Съоръжения и принадлежности за втечен въглеродороден газ (LPG). Транспортируеми бутилки за LPG за многократно пълнене, различни от заварени и споени стоманени бутилки. Периодичен контрол | Задължително от 1 януари 2022 |

6.2.5 След втория параграф, добавя се следният нов параграф:

"Когато новоустановения стандарт по чл. 6.2.2 или 6.2.4 може да се приложи, компетентния орган следва да оттегли съответния до тогава отговарящ стандартизационен код. Преходният период приключва не по-късно от датата за влизане в сила на следващото издание на RID."

В края на първото изречение на четвърти параграф (настоящ трети параграф),

добавя се: "и следва да актуализира списъка ако има промени".

6.2.6.1.5 променя се първото изречение както следва:

" Върхното налягане на аерозолни диспенсъри при 50°C не трябва да надхвърля две трети от изпитвателното налягане, но най-много 1.2 Мра (12 bar) когато се използва горими течни газове, 1.32 Мра (13.2 bar), когато се използват негорими течни газове, и 1.5 Мра (15 bar) , когато се ползват негорими състени или разтворени газове."

Глава 6.3

В края на заглавието, добавя се:

"(UN No. 2814 и 2900)".

6.3.1.1 в края, добавя се:

", UN No. 2814 и 2900".

6.3.4.1 променя се трето изречение както следва:

"Буквите, цифрите и символите трябва да бъдат с височина най-малко 12 mm, освен за опаковките с вместимост 30 l или по-малко и тежест максимум до 30 kg, или по-малко, при които следва да са с височина най-малко 6 mm, а за опаковки с вместимост 5 l или 5 kg, или по-малки – със съответните подходящи размери."

6.3.5.1.5 [промяната в немската версия не се отнася за английския текст.]

6.3.5.1.6 [промяната в немската версия не се отнася за английския текст.]

6.3.5.2.2 [промяната в текста преди таблицата в немската версия не се отнася за английския текст.]

В таблицата, заглавията в колоните се променят както следва:

- Заменя се "6.3.5.3.6.1" с:

"6.3.5.3.5.1".

- Заменя се "6.3.5.3.6.2" с:

"6.3.5.3.5.2".

- Заменя се "6.3.5.3.6.3" с:

"6.3.5.3.5.3".

след "Обяснение за ползването на таблицата", се променя първият параграф както следва:

- Заменя се "6.3.5.3.6.1" с:

"6.3.5.3.5.1".

- Заменя се "6.3.5.3.6.2" с:

"6.3.5.3.5.2".

Заменя се "6.3.5.3.6.3" с:

"6.3.5.3.5.3".

- в края, заличава се:

"пет пъти след температурното и регулиране".

6.3.5.3.1 Преди текстът се поставя ново заглавие на параграфа:

"височина на падане и повърхност".

6.3.5.3.2 става **6.3.5.3.2.1**.

6.3.5.3 Поставя се следният нов **6.3.5.3.2**:

"**6.3.5.3.2** Брой на тестовите проби и посока на падане .

6.3.5.3.3 става **6.3.5.3.2.2**.

6.3.5.3.2.2 (сегашно 6.3.5.3.3) във въвеждащото изречение, след "във форма на варел", поставя се: "или на бидон".

В параграф (а) и (b), заменя се "край" с:

"ръб".

В подраздел (с), заменя се "страна" с : корпус или страна

6.3.5.3.4 става **6.3.5.3.3**.

6.3.5.3.5 става **6.3.5.3.4**.

6.3.5.3.6 става **6.3.5.3.5**.

6.3.5.3.6.1 става **6.3.5.3.5.1**.

6.3.5.3.6.2 става **6.3.5.3.5.2**.

6.3.5.3.6.3 става **6.3.5.3.5.3**.

променя се както следва:

- Заменя се "6.3.5.3.6.1" с: "6.3.5.3.5.1".

- Заменя се "6.3.5.3.6.2" с: "6.3.5.3.5.2".

В последното изречение, заменя се "в 6.3.5.3.2" с: "в 6.3.5.3.2.1 или в 6.3.5.3.2.2, което е подходящо,".

- 6.3.5.5.1** [промяната в немската версия не засяга английския текст.]
- глава 6.4**
- 6.4.2.4** Заличава се:
"и изпълнена".
- 6.4.2** Поставя се следният нов параграф **6.4.2.8** както следва:
- "6.4.2.8** Конструкцията на опаковката следва да отчита процесите на стареене."
настоящите **6.4.2.8** до **6.4.2.13** стават **6.4.2.9** до **6.4.2.14**.
- 6.4.2.11** (настоящ 6.4.2.10) [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.4.2.12** (настоящ 6.4.2.11) Заменя се "ниво на лъчение" с:
"мощност на дозата".
- 6.4.4** Променя се изречението след заглавието както следва:
"Всяка освободена пратка трябва да бъде проектирана в изпълнение на разпоредбите на 6.4.2.1 до 6.4.2.13 и, в допълнение, на изискванията на 6.4.7.2 ако съдържа дележащи се материали, разрешени съгласно една от разпоредбите посочени в 2.2.7.2.3.5 (a) до (f)."
- 6.4.5.2** В параграф (b), заменя се "ниво на лъчение" с: "мощност на дозата".
- 6.4.5.4.1** В параграф (c) (ii), заменя се "ниво на лъчение" с:
"мощност на дозата".
- 6.4.5.4.2** В параграф (c), заменя се "ниво на лъчение" с:
"мощност на дозата".
- 6.4.5.4.3** В първото изречение, заличава се:
"течности и газове".
В параграф (c), заменя се "ниво на лъчение" с:
"мощност на дозата".
- 6.4.5.4.4** в параграф (c) (ii), заменя се "ниво на лъчение" с:
"мощност на дозата".
- 6.4.5.4.5** В параграф (b) (ii), заменя се "ниво на лъчение" с:
"мощност на дозата".

- 6.4.6.2** Във въвеждащото изречение, заменя се "следва да отговаря" by: "пратката следва да отговаря".
- 6.4.7.3** [промяната в немската версия не касае английския текст.]
- 6.4.7.4** [промяната в немската версия не касае английския текст.]
- 6.4.7.9** Заменя се "следва да може" с:
"контейнерната система следва да може".
- 6.4.7.14** В параграф (b), заменя се "ниво на лъчение" с: "мощност на дозата".
- 6.4.7.17** Промяната се чете както следва
- "6.4.7.17** Опаковка тип А, конструирана за превоз на газове, трябва да предотвратява загубата или разпръскването на радиоактивните материали в случай, че е подложена на изпитванията, посочени в 6.4.16., с изключение на опаковка от тип А, проектирана за тритий или за редки газове."
- 6.4.8.2** В параграф (a), заменя се "променя устройството" с: "промяна на устройството".
В параграф (b), заменя се "намалява ефективността" с: "намаляване на ефективността".
Изменя се параграф (c) :
"(c) ускоряванена корозията в съчетане с влага."
- 6.4.8.8** В първо абзац на (b) (ii), заменя се "ниво на лъчение" с: "мощност на дозата".
В последно изречение, преди "граница на замърсяване", поставя се:
"неопределени".
- 6.4.8.12** [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]
- 6.4.9.1** В началото на второ изречение, заменя се "в същото време," с: "The".
- 6.4.10.3** В параграф (b) (i), заменя се "ниво на лъчение" с: "мощност на дозата".
- 6.4.11.2** В параграф (c) (iv), заменя се "максимална маса" by: "обща маса".

В параграф (d), заменя се "тяхната обща концентрация" с: "общата концентрация на тези материали".

6.4.11.8 [промените в немската версия не се отнасят за английския текст.]

[промените в трето изречение в немската версия не се отнасят за английския текст.]

В параграф (b) (i) след "между клапана", поставя се:

"или пробката".

В параграф (b) (i), след "клапаните", поставя се:

"и пробката".

6.4.12.1 В параграф (a), в началото, заличава се: "LSA-III material, или".

6.4.13 Променя се уводното изречение както следва:

"След всяко изпитване или група от изпитвания от необходимите изпитвания, посочени от 6.4.15 до 6.4.21:".

6.4.15.4 В параграф (a), заменя се "на образеца" с:

"на образеца" и се добавя се запетая преди "измерена" и след "на изпитателната площадка".

6.4.15.6 В параграф (b), заменя се "на образеца" by:

измерена от долния му край до предвидената точка на съприкосновение върху външната повърхност на образеца.

6.4.17.2 В параграф (b), в трето изречение, заменя се "сечение" с:

"концентрично сечение".

[втората промяна в (b) в немската версия не касае английският текст.]

6.4.17.3 В параграф (b), заменя се "се понижат навсякъде" с: "понижат във всички части на образеца".

6.4.23.2 става **6.4.23.2.1**.

добавя се ново заглавие:

"6.4.23.2 Заявки за одобрение за превоз".

6.4.23.2 добавя се нов параграф **6.4.23.2.2** както следва:

"6.4.23.2.2 Заявката за превоз на пратка от категория SCO-III следва да включва:

(a) Сертификат за съответствие, и причини защо, пратката е посочена като категория SCO-III;

- (b) Потвърждение за избора на SCO-III чрез демонстриране, че:
 - (i) Няма подходящи опаковки от вече съществуващите;
 - (ii) Проектирането и/или производството на опаковка или сегментирането на обекта не е практически, технически или икономически реализуемо;
 - (iii) Няма други реални алтернативни варианти;
- (c) Подробно описание на радиокативното съдържание с описание на физическото и химическото състояние и на вида на излъчваната радиоктивност;
- (d) Детайлно описание на проекта на SCO-III, включително инженерни планове и чертежи на материалите и начините на производство;
- (e) Цялата информация, доказваща, пред компетентния орган, че изискванията на чл. 4.1.9.2.4.(e) и изискванията на 7.5.11, CW 33(2), ако е приложимо, са изпълнени;
- (f) Транспортен план;
- (g) Спецификация на използваната система за управление съгласно посоченото 1.7.3."

6.4.23.4 Добавя се нов параграф (f) както следва:

"(f) Ако опаковката се използва за транспортиране след складиране, потвърждение за съобразяване с процесите на стареене по отношение на анализа на безопасността и в съответствие с предлаганите инструкции за използване и поддръжка;"

Съществуващите параграфи (f) до (i) стават (g) до (j).

[промяната в параграф (g) (настоящ параграф (f)) във френската версия не касае английският текст.]

В края на новия параграф (i) (настоящ (h)), заличава се:

"и".

В края на новия параграф (j) (настоящ (i)), заменя се "." с:

"; и".

Добавя се нов параграф (k) както следва:

"(k) За опаковки, предвидени за ползване при транспортиране след складиране, е необходим задълбочен анализ с описание на систематична процедура за времева оценка на промените в приложимите регулации, промените в техническите познания и промени в състоянието на опаковките по време на складирането."

6.4.23.8 В параграф (c), заменя се "изчислителни методи" с:

"изчисления".

6.4.23.10 In paragraph (c), заменя се "нива на лъчение" с:

"мощности на дозите".

В параграф (f), заменя се "нива на лъчение" с:

"мощности на дозите".

В параграф (h), заменя се "Международни базови стабданти за защита от йонизиращо лъчение и за безопасност на източниците на радиация, серии за безопасност No. 115, IAEA, Виена (1996)" с:

"Радиационна защита и безопасност на източниците на радиация: Международни базови стандарти за защита, серии за безопасност № GSR част 3, IAEA, Виена (2014 г.)"."

6.4.23.11 В края на параграф (c), заменя се точка и запетая с точка.

Заличава се параграф (d).

6.4.23.12 В параграф (a), се добавя както следва:

- В първо изречение, заменя се "6.4.23.11 (a), (b), (c) и (d)" с:

"6.4.23.11 (a), (b) и (c)".

- В първо изречение, заличава се:

"включително, ако е приложимо, символът "-96",".

- В края на първото изречение, заменя се "идентификационни маркировки" с:

"идентификационна маркировка".

- Заменя се "A/132/B(M)F-96" с:

"A/132/B(M)F".

- Заменя се "A/132/B(M)F-96T" с:

"A/132/B(M)FT".

- Заменя се "A/139/IF-96" с:

"A/139/IF".

- Заменя се "A/145/H(U)-96" с:

"A/145/H(U)".

В параграф (b), променя се както следва:

- Заменя се "A/132/B(M)F-96" с:
"A/132/B(M)F".
- Заменя се "CH/28/B(M)F-96" с:
"CH/28/B(M)F".

В параграф (c), променя се както следва:

- Заменя се "A/132/B(M)F-96 (Rev.2)" с: "A/132/B(M)F (Rev.2)".
- Заменя се "A/132/B(M)F-96 (Rev.0)" с:
"A/132/B(M)F (Rev.0)".

В параграф (d), заменя се "A/132/B(M)F-96(SP503)" с: "A/132/B(M)F (SP503)".

6.4.23.13 [промяната в параграф (d) в немската версия не касае английският текст.]

6.4.23.14 [промяната в параграф (d) в немската версия не касае английският текст.]

6.4.23.15 [промяната в параграф (f) в немската версия не касае английският текст.]

В параграф (k) (iii), заменя се "съдържание" с:

"пратка".

6.4.23.16 [промяната в параграф (d) в немската версия не касае английският текст.]

6.4.23.17 [промяната в параграф (e) в немската версия не касае английският текст.]

В параграф (n) (iv), заменя се "съдържание" с:

"пратка".

добавя се нов параграф (p) както следва:

"(p) За опаковани пратки, чиито конструкции са обект на преходните разпоредби в 1.6.6.2.1. се прилага и документ посочващ тези изисквания по RID, приложими от 01.01.2021г., на които опакованата пратка не отговаря;"

Настоящи параграфи (p) до (w) стават (q) до (x).

6.4.23.18 [промяната в параграф (d) в немската версия не касае английския текст.]

Глава 6.5

6.5.1.4.3 [промяната в немска и френска версии не касаят английския текст.]

6.5.2.1 Добавя се следният нов параграф **6.5.2.1.3**:

"6.5.2.1.3 Когато едно ИВС съответства на един или повече изпитани типа ИВС, включително един или повече изпитани типа опаковка или едрогабаритна опаковка, на това ИВС може да има поставени повече от една маркировка, показваща съответно извършената проверка съгласно приложимите изисквания. Когато повече от една маркировка е поставена върху това ИВС, тези маркировки следва да са поставени в непосредствена близост и всяка една да е видима изцяло."

6.5.2.2.1 Заличава се последният ред в таблицата ("максимално разрешен товар при стифиране") и съответната забележка под черта b.

6.5.2.2.2 В първо изречение, заличава се:

"при употреба на ИВС".

6.5.2.2.4 Променя се трето изречение в първи параграф както следва:

"Те трябва да бъдат дълготрайни, четливи и да се поставят на място така, че да бъдат лесно видими, дори и когато вътрешната опаковка се поставя във външния корпус. Когато марките на вътрешната част не са лесно видими за инспекция поради конструкцията на външната опаковка, дубликат на марката се поставя на външната част, като в заглавието ѝ се поставя текст „Вътрешна част“. Този дубликат трябва да бъде дълготраен, четлив и да се поставя на място така, че да бъдат лесно видим за проверка."

Във втори параграф, се променя второ изречение както следва:

"В този случай датата може да се различава от маркираната дата на производство."

6.5.5.1.6 В края на заглавието се премахва двоеточието.

Поставя се ново въвеждащо изречение:

"Метални ИВС с капацитет над 1500 литра следва да съответстват на следните минимални дебелини на стените на съдовете:".

Променя се Таблицата по-долу (a) както следва:

| Дебелина на стените (T) в mm | | | |
|------------------------------|--------------------|-------------------------------------|--------------------|
| За тип 11A, 11B, 11N | | За тип 21A, 21B, 21N, 31A, 31B, 31N | |
| незащитена | защитена | незащитена | защитена |
| $T = C/2000 + 1.5$ | $T = C/2000 + 1.0$ | $T = C/1000 + 1.0$ | $T = C/2000 + 1.5$ |

6.5.5.4.2 [промените в немската версия не касаят английския текст.]

6.5.5.4.14 [промените в немската версия не касаят английския текст.]

6.5.5.4.16 [промените в немската версия не касаят английския текст.]

6.5.5.6.6 [промените в немската версия не касаят английския текст.]

- 6.5.6.1.2 [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.5.6.14.1 [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- Глава 6.6**
- 6.6.3.3 В първо изречение, заличава се:
"приложим при употреба на едрогабаритна опаковка ".
- 6.6.3 Добавя се следният нов параграф **6.6.3.4**:
- "6.6.3.4 Когато една едрогабаритна опаковка съответства на един или повече изпитани типа едрогабаритни опаковки, включително един или повече изпитани типа IBC (среден контейнер за насипни товари), на тази едрогабаритна опаковка може да има поставени повече от една маркировка, показваща съответно извършената проверка съгласно приложимите изисквания. Когато повече от една маркировка е поставена върху тази едрогабаритна опаковка, тези маркировки следва да са поставени в непосредствена близост и всяка една да е видима изцяло."
- 6.6.5.1.5 [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.6.5.1.9 [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.6.5.2.1 [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.6.5.4.2 [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- Глава 6.7**
- 6.7.2.2.8 [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.2.4.8 [промените във френската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.2.12.2.1 Променя се определението на фактора "U":
"U = коефициент на термична проводимост на изолацията в kW m⁻² K⁻¹ при 38°C;".
- 6.7.2.18.1 [промените във френската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.2.19.6 става **6.7.2.19.6.1**.
- 6.7.2.19 добавя се нов параграф **6.7.2.19.6**:
- "6.7.2.19.6 Проверка и изпитване на преносимата цистерна и нейните фитинги след дата на изтичане на последните периодични проверка и изпитване ".
- 6.7.2.19.6 Добавя се нов параграф **6.7.2.19.6.2**:
- "6.7.2.19.6.2 С изключение на случаите съгласно 6.7.2.19.6.1, преносимите цистерни, които са пропуснали времеви период за техните планирани 5 годишни и 2,5 годишни периодични проверки и изпитвания, може да бъдат пълнени и използвани за транспортиране ако е извършен ново 5-годишно изпитване и проверка съгласно изискванията на 6.7.2.19.4."
- 6.7.3.2.6 [промените в немската версия не касаят английския текст.]

- 6.7.3.2.12** в параграф (b), заменя се "топлинна проводимост" с:
"коэффициент на топлинна проводимост".
- 6.7.3.4.1** След параграф (b), добавя се следният подраздел:
"В допълнение, всяка относима специална разпоредба за преносима цистерна, посочена в Колона (11) на таблица А глава 3.2 и описана в 4.2.5.3, следва да се има в предвид."
- 6.7.3.4.5** [промените във френската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.3.5.5** [промените във френската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.3.8.1.1** Променя се описанието на фактор "U":
"U = коэффициент на термична проводимост на изолацията в $\text{kW m}^{-2} \text{K}^{-1}$ при 38°C;".
- 6.7.3.14.1** [промените във френската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.3.15.6** става **6.7.3.15.6.1**.
- 6.7.3.15** добавя се нов параграф **6.7.3.15.6** както следва:
- "**6.7.3.15.6** Проверка и изпитване на преносимата цистерна и нейните фитинги след дата на изтичане на последните периодични проверка и изпитване".
- 6.7.3.15.6** Добавя се нов параграф **6.7.3.15.6.2**:
- "**6.7.3.15.6.2** С изключение на случаите съгласно 6.7.3.15.6.1, преносимите цистерни, които са пропуснали времеви период за техните планирани 5 годишни и 2,5 годишни периодични проверки и изпитвания, може да бъдат пълнени и използвани за транспортиране ако е извършен ново 5-годишно изпитване и проверка съгласно изискванията на 6.7.3.15.4.
- 6.7.4.2.10** [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.4.4.7** [промените във френската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.4.13.1** [промените във френската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.4.14.6** става **6.7.4.14.6.1**.
- 6.7.4.14** добавя се следният нов параграф **6.7.4.14.6**:
- "**6.7.4.14.6** Проверка и изпитване на преносима цистерна и фитингите след изтичане на срока за последната периодични проверка и изпитване".
- 6.7.4.14.6** Добавя се нов **6.7.4.14.6.2** както следва:
- "**6.7.4.14.6.2** С изключение на случаите съгласно 6.7.4.14.6.1, преносимите цистерни, които са пропуснали времеви период за техните планирани 5 годишни и 2,5 годишни периодични проверки и изпитвания, може да бъдат пълнени и използвани за транспортиране ако е извършен ново 5-годишно изпитване и проверка съгласно изискванията на 6.7.4.14.4"
- 6.7.5.2.1** [промените в немската версия не касаят английския текст.]

- 6.7.5.2.3** В първо изречение, след "безшевна стомана", поставя се: "или композитна структура".
- 6.7.5.2.4** В параграф (а), заменя се "ISO 11114-1:2012" с: "ISO 11114-1:2012 + A1:2017".
- 6.7.5.4.2** [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.7.5.11.1** [промените във френската версия не касаят английския текст.]
- Глава 6.8**
- 6.8.2.1.11** Заменя се "заварени цитерни" с: "заварени съдове".
- 6.8.2.1.18** Заличава се забележка под черта 5 и връзката към забележка под черта 5.
- 6.8.2.1.19** Заличава се връзката към забележка под черта 5 (двукратно).
Преномерират се забелжки под черта от 6 до 23 на 5 до 22.
- 6.8.2.1.23** Променят се първите три изречения както следва:
"Проверяващият орган извършва проверки в съответствие с 6.8.2.4.1 или 6.8.2.4.4 и следва да верифицира способността на производителя, на отговорния за поддръжката или на ремонтния цех да изпълнява дейности по заваряване и и да притежават съответна система за контрол по качеството за заварките."
Променя се последният подраздел както следва:
"В случаите, в които има съмнения относно качеството на заварките, включително заварки направени за ремонтване на каквито и да е дефекти, установени чрез неразрушителните проверки, възможно е изискването на допълнителни проверки за конкретните заварки."
[промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.8.2.2.2** [промените в немската версия не касаят английския текст.]
- 6.8.2.3.1** В първо изречение на последния подраздел, заменя се "вентилите и останалото експлоатационното оборудване" с:
"експлоатационното оборудване".
В последния подраздел, в последното изречение заменят се "вентилите и останалото експлоатационно оборудване е годно за предназначенията им употреба"
с:
"експлоатационното оборудване е годно за предназначенията им употреба".
- 6.8.2.5.1** В девети абзац, заменя се "изпитване" с: "проверка" (шест пъти).
В девети абзац, заличава се:
"херметичност".

В десети абзац, заменя се "изпитвания" с:

"проверка".

6.8.2.5.2 променя се забележка под черта 17 (предишна забележка 15) както следва (*б.р. грешен запис – следва да е забележка 16, има една премахната и няма добавени*):

"¹⁷ Маркировката на държателя на возилото съгласно Единните технически предписания приложими по отношение на подвижен състав и свързани алфабетно с маркировката (UTP) и в съответствие със съотносимото Европейско законодателство."

[промените в осми абзац на френската версия не касаят английския текст.]

6.8.2.6 в заглавието, заменя се "и изпитани" с:

", проверени и изпитани".

6.8.2.6.1 Променя се таблицата относно "За конструиране и производство на цистерни", както следва:

- за "EN 14025:2013 + A1:2016 (освен приложение В)", в колона (4), заменя се "до следващо уведомление" с:

"между 1 януари 2017 и 31 декември 2021".

- След "EN 14025:2013 + A1:2016 (освен приложение В)", поставя се нови редове както следва:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|---------------------------|--|----------------------|--------------------------------|-----|
| EN 14025:2018 +AC:2020 | Цистерни за превоз на опасни товари – метални цистерни под налягане – конструиране и производство Забележка: Материалите на съдовете следва най-малко да отговарят на типа сертификат 3.1, издаден в съответствие със стандарт EN 10204. | 6.8.2.1 и 6.8.3.1 | До следващо уведомление | |
| EN 12972:2018 | Цистерни за превоз на опасни товари – изпитване, проверка и маркиране на метални цистерни | 6.8.2.3 | Задължително от 01.01.2022г | |

6.8.2.6.2 Променя се таблицата както следва:

- за "EN 12972:2007", в колона (4), заменя се "до следващо уведомление" с: "До

30.06.2021г."

- След "EN 12972:2007", поставя се нов ред както следва:

| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|---------------|---|--------------------|--------------------------------|-----|
| EN 12972:2018 | Цистерни за превоз на опасни товари – изпитване, проверка и маркиране на метални цистерни | 6.8.2.4 6.8.3.4 | Задължително от 01.07.2021г | |

6.8.2.7 в заглавието, заменя се "и изпитани" с:

", проверени и изпитани".

След първи подраздел, се добавя следният нов параграф:

"Когато относимият към 6.8.2.6. нов стандарт бъде приложим, компетентният орган следва да оттегли приемането на дотогава валидния. Преходният период завършва не по-късно от дата на влизане в сила на новото издание на RID.

В края на трето изречение на първи подраздел (настоящ втори подраздел), добавя се:

"и следва да актуализира списъка с техните промени ".

6.8.3.1.3 във втори подраздел, заменя се "забележка под черта 6" с:

"забележка под черта 5".

6.8.3.4.12 в трето изречение, заменя се "6.8.3.4.6" с:

"6.8.2.4.2 и 6.8.2.4.3".

6.8.3.5.10 в седми ред, заменя се "изпитване" с:

"проверка" (двукратно).

В осми ред, заменя се "изпитвания" с:

"проверка".

6.8.3.5.11 променя се забележка под черта 21 (предишна 22) както следва:

"²¹ Маркировката на държателя на возилото съгласно Единните технически предписания приложими по отношение на подвижен състав и свързани алфабетно с маркировката (UTP) и в съответствие със съотносимото Европейско законодателство."

В последния ред на лявата колона на таблицата се заменя "изпитване" с:

"проверка".

6.8.3.6 в заглавието, заменя се "и изпитани" с:

", проверени и изпитани".

6.8.3.7 в заглавието, заменя се "и изпитани" с:

", проверени и изпитани ".

След първи подраздел, поставя се следният нов подраздел:

"Когато относимият към 6.8.3.6. нов стандарт бъде приложим, компетентният орган следва да оттегли приемането на дотогава валидния. Преходният период завършва не по-късно от дата на влизане в сила на новото издание на RID."

В края на първото изречение на последния подраздел (настоящ трети подраздел), добавя се:

"и следва да актуализира списъка с техните изменения ".

6.8.4 (b)

ТЕ 12 [промените в немската версия не касаят английския текст.]

6.8.5 (d)

ТТ 6 промените в лявата част на колоната са както следва:

"Периодичните проверки, трябва да се провеждат най-малко на всеки четири години."

ТТ 8 в първи подраздел, заменя се "изпитване" с:

"проверка".

Глава 6.9

6.9.4.3.4 [промените в немската версия не касаят английския текст.]

6.9.6.1 в края на втори запис, заменя се точка с двоеточие.

Добавя се а трети запис както следва:

"- Втората част на маркировъчния код на цистерната следва да показва най-високата стойност на изчислено налягане за веществото/та, разрешени за превозване съгласно сертификата за типово одобрение."

Глава 6.10

6.10.3.5 [промяната в параграф (d) във френската версия не касае английския текст

6.10.3.8 в параграф (a), добавя се нова Забележка както следва:

"**ЗАБЕЛЕЖКА:** това изискване може, например, да се отнася и за използването на вертикален тръбен изпускател в горната част или изпускател на в долната част с преходник, позволяващ връзка с маркуч."

6.10.4 Заменя се "изпитвания" с:

"проверка".

Глава 6.11

6.11.4.1 В Забележка, заменя се "фишове на UIC 591, 592 и от 592-2 до 592-4 " с:

"IRS 50591 (ролков контейнери за хоризонтално претоварване – технически изисквания за тяхната употреба в международния транспорт)² и IRS 50592 (интермодални транспортни контейнеру(различни от полуремаркета) за вертикално претоварване и подходящи за превоз с вагони – Минимални изисквания)³, публикувани от UIC".

Забележки под черта 2 and 3 се променят както следва:

² Първо издание на IRS (Международни железопътни решения) в сила от 01.06.2020г..

³ Второ издание на IRS (Международни железопътни решения) в сила от 01.12.2020г."

Настояща забелжка под черта 2 става 4.

6.11.5.4.1 [промяната в немската версия не касае английския текст.]

ЧАСТ 7

Глава 7.1

7.1.3 Заменя се "фишовете на UIC 591 (от 01.01.1998, 2-ро издание), 592 (статус от 01.10.2013, 2^{ро} издание), 592-2 (от 01.10.2004, 6-то издание), 592-3 (от 01.01.1998, 2-ро издание) и 592-4 (от 01.09.2004, 2-ро издание) " с:
"IRS 50591 (ролков контейнери за хоризонтално претоварване – технически изисквания за тяхната употреба в международния транспорт)¹ и IRS 50592 (интермодални транспортни контейнеру(различни от полуремаркета) за вертикално претоварване и подходящи за превоз с вагони – Минимални изисквания)², публикувани от UIC".

В края, заменя се "UIC фишове 591, 592 и 592-2 до 592-4" с:

"IRS 50591 и IRS 50592 на UIC".

Забележки под черта 1 и 2 са както следва:

¹ Първо издание на IRS (Международни железопътни решения) в сила от 01.06.2020г.

² Второ издание на IRS (Международни железопътни решения) в сила от 01.12.2020г."

Настоящи забелжки под черта 1 и 2 стават забележки 3 и 4.

Глава 7.5

7.5.1.4 [промяната във френската версия не касае английския текст.]

7.5.11

CW 33 в параграф (2), след първо изречени, добавя се изречението както следва:

"По отношение на SCO-III, ограниченията съгласно таблица С може да бъдат разширени като се отчита, че транспортният план съдържа условия приложими за превоза, необходими да постигнат всеобхватно ниво на безопасност или най-малкото еквивалентно на предвидените за конкретния превоз ограничения."

Променя се параграф (3.3) (b) както следва:

"(b) Мощността на дозата при нормални условия на превоз не бива да надвишава 2 mSv/h във всяка точка от външната повърхност на вагона и 0,1 mSv/h на разстояние от 2 метра от външната повърхност на вагона, с изключение на пратки при условията на изключително ползване, за които в (3.5) b) и c) са установени граничните стойности в пространството около вагона."

В параграф (3.5), заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

В параграф (5.1), заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата".

В параграф (5.1), в последно изречение, заменя се "лица" с:

"хора,".

В параграф (5.4), заменя се "ниво на лъчение" с:

"мощност на дозата" (двукратно).

В параграф (5.5), в началото, заличава се:

", цистерна, IBC ".

CW 36 променя се второ изречение както следва:

"Когато това не е възможно и пакетите се превозват в други закрити вагони или други затворени контейнери, следва да се преодврати обмена на газ между товарното пространство и пространствата за достъп, и вратите на товарното пространство на вагоните или контейнерите трябва да са обозначени със следната маркировка, като буквите следва да са изписани с височина най-малко 25 mm:

" ВНИМАНИЕ

БЕЗ ВЕНТИЛАЦИЯ

ОТВАРЯЙТЕ ВНИМАТЕЛНО "".

Chapter 7.6

CE 1 [промените във френската версия не касаят английския текст.]

Долуподписаният Владислав Емилов Ропев удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ – *Изменения на Правилник за международен превоз на опасни товари с жп транспорт*. Преводът се състои от 76 (седемдесет и шест) страници.

Преводач: Владислав Емилов Ропев